



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DES FINANCES ET DU BUDGET

COMMISSIE VOOR DE FINANCIËN EN DE
BEGROTING

Mercredi

24-11-2010

Après-midi

Woensdag

24-11-2010

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen!	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
LDD	Lijst Dedecker
PP	Parti Populaire

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail : publications@laChambre.be	e-mail : publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE

Questions jointes de 1
 - M. Peter Luykx au vice-premier ministre et 1
 ministre des Affaires étrangères et des Réformes
 institutionnelles sur "le fonds d'urgence européen
 et les déficits budgétaires" (n° 1006)
 - M. Georges Gilkinet au vice-premier ministre et 1
 ministre des Finances et des Réformes
 institutionnelles sur "l'aide financière apportée à
 l'Irlande, la situation financière du Portugal et
 l'avenir de l'euro" (n° 1170)
Orateurs: Peter Luykx, Georges Gilkinet,
Didier Reynders, vice-premier ministre et
 ministre des Finances et des Réformes
 institutionnelles

Question de Mme Gwendolyn Rutten au vice- 7
 premier ministre et ministre des Finances et des
 Réformes institutionnelles sur "le nouveau régime
 de TVA applicable au 'sol attendant'" (n° 1067)

Orateurs: Gwendolyn Rutten, Didier
Reynders, vice-premier ministre et ministre
 des Finances et des Réformes institutionnelles

Question de M. Peter Logghe au vice-premier 8
 ministre et ministre des Finances et des Réformes
 institutionnelles sur "l'inégalité entre les ratios de
 solvabilité des fonds de pension et des assureurs"
 (n° 1094)

Orateurs: Peter Logghe, Didier Reynders,
 vice-premier ministre et ministre des Finances
 et des Réformes institutionnelles

Question de Mme Veerle Wouters au vice-premier 11
 ministre et ministre des Finances et des Réformes
 institutionnelles sur "la clause du pays le plus
 favorisé prévue dans la directive
 d'assistance COM(2009)029" (n° 1161)

Orateurs: Veerle Wouters, Didier Reynders,
 vice-premier ministre et ministre des Finances
 et des Réformes institutionnelles

Question de M. Hendrik Bogaert au vice-premier 15
 ministre et ministre des Finances et des Réformes
 institutionnelles sur "l'évolution du nombre de
 sociétés qui n'introduisent pas de déclaration
 fiscale" (n° 1163)

Orateurs: Hendrik Bogaert, Didier Reynders,
 vice-premier ministre et ministre des Finances
 et des Réformes institutionnelles

Question de M. Hendrik Bogaert au vice-premier 17
 ministre et ministre des Finances et des Réformes
 institutionnelles sur "les swaps" (n° 1164)

Orateurs: Hendrik Bogaert, Didier Reynders,
 vice-premier ministre et ministre des Finances
 et des Réformes institutionnelles

INHOUD

Samengevoegde vragen van 1
 - de heer Peter Luykx aan de vice-eerste minister 1
 en minister van Buitenlandse Zaken en
 Institutionele Hervormingen over "het Europese
 noodfonds en de begrotingstekorten" (nr. 1006)
 - de heer Georges Gilkinet aan de vice-eerste 1
 minister en minister van Financiën en
 Institutionele Hervormingen over "de financiële
 hulp voor Ierland, de financiële situatie in Portugal
 en de toekomst van de euro" (nr. 1170)
Sprekers: Peter Luykx, Georges Gilkinet,
Didier Reynders, vice-eerste minister en
 minister van Financiën en van Institutionele
 Hervormingen

Vraag van mevrouw Gwendolyn Rutten aan de 7
 vice-eerste minister en minister van Financiën en
 Institutionele Hervormingen over "het nieuwe
 BTW-stelsel dat van toepassing is op de
 'bijhorende grond'" (nr. 1067)

Sprekers: Gwendolyn Rutten, Didier
Reynders, vice-eerste minister en minister
 van Financiën en van Institutionele
 Hervormingen

Vraag van de heer Peter Logghe aan de vice- 8
 eerste minister en minister van Financiën en
 Institutionele Hervormingen over "ongelijke
 solvabiliteitsratio's bij pensioenfondsen en
 verzekeraars" (nr. 1094)

Sprekers: Peter Logghe, Didier Reynders,
 vice-eerste minister en minister van Financiën
 en van Institutionele Hervormingen

Vraag van mevrouw Veerle Wouters aan de vice- 11
 eerste minister en minister van Financiën en
 Institutionele Hervormingen over "de
 meestbegunstigingsclausule in het voorstel van
 bijstandrichtlijn COM(2009)029" (nr. 1161)

Sprekers: Veerle Wouters, Didier Reynders,
 vice-eerste minister en minister van Financiën
 en van Institutionele Hervormingen

Vraag van de heer Hendrik Bogaert aan de vice- 15
 eerste minister en minister van Financiën en
 Institutionele Hervormingen over "de evolutie van
 het aantal bedrijven dat geen belastingaangifte
 indient" (nr. 1163)

Sprekers: Hendrik Bogaert, Didier
Reynders, vice-eerste minister en minister
 van Financiën en van Institutionele
 Hervormingen

Vraag van de heer Hendrik Bogaert aan de vice- 17
 eerste minister en minister van Financiën en
 Institutionele Hervormingen over "de swaps"
 (nr. 1164)

Sprekers: Hendrik Bogaert, Didier
Reynders, vice-eerste minister en minister
 van Financiën en van Institutionele

Hervormingen

Question de Mme Veerle Wouters au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "l'indexation des revenus immobiliers pour l'année de revenus 2010" (n° 986)	20	Vraag van mevrouw Veerle Wouters aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de indexatie van de onroerende inkomens voor het inkomstenjaar 2010" (nr. 986)	20
<i>Orateurs:</i> Veerle Wouters, Didier Reynders , vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles		<i>Sprekers:</i> Veerle Wouters, Didier Reynders , vice-eerste minister en minister van Financiën en van Institutionele Hervormingen	
Questions jointes de	22	Samengevoegde vragen van	22
- Mme Catherine Fonck au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "la régularisation de titres-repas" (n° 1004)	22	- mevrouw Catherine Fonck aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "het regulariseren van maaltijdcheques" (nr. 1004)	22
- M. Georges Gilkinet au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "les procédures de recouvrement entreprises suite à des fraudes aux chèques-repas par certaines administrations locales" (n° 1154)	22	- de heer Georges Gilkinet aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de invorderingsprocedures ingevolge de fraude met maaltijdcheques door sommige lokale besturen" (nr. 1154)	22
- M. Guy Coëme au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "la régularisation des titres-repas" (n° 1166)	22	- de heer Guy Coëme aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "het regulariseren van de maaltijdcheques" (nr. 1166)	23
<i>Orateurs:</i> Catherine Fonck , président du groupe cdH, Georges Gilkinet, Guy Coëme, Didier Reynders , vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles		<i>Sprekers:</i> Catherine Fonck , voorzitter van de cdH-fractie, Georges Gilkinet, Guy Coëme, Didier Reynders , vice-eerste minister en minister van Financiën en van Institutionele Hervormingen	
Question de Mme Minneke De Ridder au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "le sponsoring du club de football Standard de Liège par la Loterie Nationale" (n° 1037)	31	Vraag van mevrouw Minneke De Ridder aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de sponsoring van voetbalclub Standard Luik door de Nationale Loterij" (nr. 1037)	31
<i>Orateurs:</i> Minneke De Ridder, Didier Reynders , vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles, Guy Coëme		<i>Sprekers:</i> Minneke De Ridder, Didier Reynders , vice-eerste minister en minister van Financiën en van Institutionele Hervormingen, Guy Coëme	
Question de Mme Minneke De Ridder au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "l'évaluation du cadre linguistique de la Loterie Nationale" (n° 1055)	34	Vraag van mevrouw Minneke De Ridder aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de evaluatie van het taalkader van de Nationale Loterij" (nr. 1055)	34
<i>Orateurs:</i> Minneke De Ridder, Didier Reynders , vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles		<i>Sprekers:</i> Minneke De Ridder, Didier Reynders , vice-eerste minister en minister van Financiën en van Institutionele Hervormingen	
Question de Mme Christiane Vienne au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "les remboursements d'impôts qui ne suivent pas le processus ordinaire de remboursement" (n° 1062)	36	Vraag van mevrouw Christiane Vienne aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de terugbetalingen van belastingen die niet op de gewone wijze gebeuren" (nr. 1062)	36
<i>Orateurs:</i> Christiane Vienne, Didier Reynders , vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles		<i>Sprekers:</i> Christiane Vienne, Didier Reynders , vice-eerste minister en minister van Financiën en van Institutionele Hervormingen	
Question de Mme Christiane Vienne au vice-	38	Vraag van mevrouw Christiane Vienne aan de	39

premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "l'exemption de la TVA pour les prestations de soins reconnues par l'INAMI" (n° 1063)

Orateurs: **Christiane Vienne, Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles

vice-eerste minister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de btw-vrijstelling voor het verstrekken van door het RIZIV erkende verzorging" (nr. 1063)

Sprekers: **Christiane Vienne, Didier Reynders**, vice-eerste minister en minister van Financiën en van Institutionele Hervormingen

Question de M. Guy Coëme au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "le projet Rubik" (n° 1064) 40

Orateurs: **Guy Coëme, Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles

Vraag van de heer Guy Coëme aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "het Rubik-plan" (nr. 1064) 40

Sprekers: **Guy Coëme, Didier Reynders**, vice-eerste minister en minister van Financiën en van Institutionele Hervormingen

Question de M. Guy Coëme au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "la négociation d'une directive sur la coopération administrative en matière de fraude fiscale" (n° 1123) 42

Orateurs: **Guy Coëme, Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles

Vraag van de heer Guy Coëme aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de onderhandelingen over een richtlijn betreffende de administratieve samenwerking inzake fiscale fraude" (nr. 1123) 42

Sprekers: **Guy Coëme, Didier Reynders**, vice-eerste minister en minister van Financiën en van Institutionele Hervormingen

COMMISSION DES FINANCES ET
DU BUDGETCOMMISSIE VOOR DE FINANCIËN
EN DE BEGROTING

du

van

MERCREDI 24 NOVEMBRE 2010

WOENSDAG 24 NOVEMBER 2010

Après-midi

Namiddag

Le développement des questions et interpellations commence à 17.23 heures. La réunion est présidée par M. Guy Coëme.

De behandeling van de vragen en interpellaties vangt aan om 17.23 uur. De vergadering wordt voorgezeten door de heer Guy Coëme.

01 Samengevoegde vragen van

- de heer Peter Luykx aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "het Europese noodfonds en de begrotingstekorten" (nr. 1006)
- de heer Georges Gilkinet aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de financiële hulp voor Ierland, de financiële situatie in Portugal en de toekomst van de euro" (nr. 1170)

01 Questions jointes de

- M. Peter Luykx au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le fonds d'urgence européen et les déficits budgétaires" (n° 1006)
- M. Georges Gilkinet au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "l'aide financière apportée à l'Irlande, la situation financière du Portugal et l'avenir de l'euro" (n° 1170)

01.01 Peter Luykx (N-VA): Mijnheer de minister, we zitten volop in een Europese financiële storm. Na de lentecrisis in Griekenland beleven we nu een herfstcrisis in Ierland. De vroegere *Celtic tiger*, het economisch voorbeeld in Europa, krijgt 90 miljard hoofdsteen om stabiliteit te brengen.

De recente ontwikkelingen doen vrezen dat met die maatregel het tij nog niet gekeerd is. De financiële markten lijken nu hun pijlen te hebben gericht op Portugal of Spanje. De rente is daar gisteren gestegen naar recordniveaus. Beleggers gaan ervan uit dat Portugal een redding door het Europees noodfonds niet kan vermijden, nu Ierland eerder door de knieën is gegaan.

Het economisch gewicht van Griekenland en Ierland is relatief klein, maar indien ook Portugal gered moet worden en de crisis uitbreidt naar Spanje, de vierde grootste economie in de eurozone, zou dat wel eens ernstige problemen met zich kunnen meebrengen.

We krijgen vanuit diverse landen verschillende signalen. Vanuit Europa hebben we de heer Herman Van Rompuy gehoord, die sust dat het hulppakket van de Europese Unie en het IMF voor Ierland voldoende is en dat de situatie in Portugal gezond is. Anderzijds horen we de Duitse minister van Financiën, Wolfgang Schäuble, die zegt dat de toekomst van de Europese eenheidsmunt op het spel staat in de Ierse schuldcrisis. Dat is een toch bijzonder negatief signaal. De Nederlandse minister van Financiën, Jan Kees de Jager, zegt dat het

01.01 Peter Luykx (N-VA): Après la crise financière qui a touché la Grèce au printemps dernier, nous assistons cet automne à une crise semblable en Irlande. Le pays va recevoir une aide de 90 milliards d'euros pour assurer sa stabilité.

Les marchés financiers semblent à présent déjà faire du Portugal ou de l'Espagne leur cible suivante. Les taux ont en effet atteint un niveau record dans ces pays. Si le Portugal doit également faire l'objet d'un plan de sauvetage et que la crise s'étend à l'Espagne, la zone euro sera confrontée à de sérieux problèmes. Si M. Van Rompuy se veut apaisant concernant l'Irlande, le ministre des Finances allemand affirme, quant à lui, que l'avenir de la monnaie unique européenne est en jeu.

Le ministre peut-il faire le point sur

geen goed idee is om Ierland uit de eurozone te gooien.

Mijnheer de minister, in het licht van al die problemen, wil ik u enkele vragen stellen, ook inzake Portugal en Griekenland.

Ten eerste, kunt u een stand van zaken van het Griekse besparingsprogramma geven? Er wordt immers verteld dat Griekenland een tandje zal moeten bijsteken en enige achterstand oploopt.

Ten tweede, beschouwt u de begrotingstekorten van Ierland en Portugal veeleer als een nationaal dan wel als een internationaal probleem?

Wij hebben inmiddels al gehoord wat uw mening is over Ierland en over het feit dat het land een beroep op het Europees noodfonds doet. Welke houding neemt u ten opzichte van Portugal aan? Welke positie tegenover Ierland en Portugal nemen volgens u de andere lidstaten in?

01.02 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Monsieur le ministre, une décision est finalement intervenue dans le dossier irlandais avec l'injection de dizaines de milliards d'euros dans les finances publiques de ce pays. Malgré cela, la situation reste problématique sur les marchés financiers.

Plusieurs économistes - je ne suis pas loin de partager leur avis - se montrent sceptiques sur l'efficacité de l'aide accordée à l'Irlande. À court terme, elle peut sans doute apporter une stabilisation des marchés financiers, mais "rien ne garantit que l'Irlande pourra trouver les moyens pour rembourser l'aide financière. Le problème bancaire est tel que d'autres mesures seront nécessaires". C'est l'avis de Geert Noels. "À court terme, on gagne du temps, mais on crée un autre problème", conclut-il.

Je le répète, je ne suis pas loin de partager son avis, dès lors que, semble-t-il, l'Irlande refuse, par ailleurs, de remettre en cause certaines de ses politiques, notamment sa politique en matière d'impôts des sociétés.

Monsieur le ministre, quel est le montant précis de l'aide apportée à l'Irlande? À quel taux et à quelles conditions cet argent sera-t-il prêté? Quelle est votre analyse sur ce qui a conduit ce pays dans de telles difficultés? Quelles sont les réformes auxquelles ce pays s'est engagé, notamment pour ce qui concerne l'impôt des sociétés? On parle de risques identiques pour l'Espagne et pour le Portugal, ce que nient les dirigeants de ces pays. Mais il serait utile de connaître votre avis à ce sujet-là. Qu'a-t-il été entrepris au niveau européen pour éviter cela? Je m'adresse au ministre des Finances qui, pour le moment, préside l'ECOFIN. Comment réagissez-vous aux critiques formulées sur l'absence de mesures structurelles visant à combattre ces problèmes budgétaires à la racine? La zone euro n'est-elle pas en danger? Ne s'agit-il pas d'avancer pour renforcer la cohérence fiscale au sein de l'Europe? Selon moi, c'est une des conditions pour stabiliser la situation.

01.03 Didier Reynders, ministre: Monsieur le président, pour suivre votre conseil, je vais essayer de ne pas être trop long.

la situation actuelle du plan d'économies de la Grèce? Considère-t-il les déficits budgétaires de l'Irlande et du Portugal comme un problème plutôt national ou international? Quelle attitude adopte-t-il à l'égard du Portugal et comment les autres États membres appréhendent-ils, selon lui, la situation de l'Irlande et du Portugal?

01.02 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Hoewel er beslist werd tientallen miljarden euro in de overheidsfinanciën van Ierland te pompen, blijft de situatie op de financiële markten problematisch.

Verschillende economen blijven sceptisch over de doeltreffendheid van de hulp aan Ierland en ik ben geneigd hun mening te delen. Op korte termijn winnen we wel tijd, maar niets garandeert dat Ierland de nodige middelen zal kunnen vinden om de financiële hulp terug te betalen. Bovendien weigert dat land zijn beleid op het stuk van de vennootschapsbelasting ter discussie te stellen.

Hoeveel bedraagt precies de hulp aan Ierland, tegen welke rente werd het geld geleend en welke voorwaarden werden daaraan verbonden? Hoe verklaart u dat dat land nu met zulke moeilijkheden geconfronteerd wordt? Welke maatregelen worden binnen Ecofin overwogen om de fiscale coherentie in Europa te versterken?

Le **président**: C'est un vaste débat!

01.04 Didier Reynders, ministre: C'est effectivement un vaste débat qui pourra avoir lieu après les décisions qui seront prises dans les semaines à venir. En effet, il ne serait pas inutile de faire le point sur les décisions prises dans le cadre de l'Eurogroupe ou d'ECOFIN.

Eerst antwoord ik op de vraag van de heer Luyckx. Ik probeer enkele elementen te geven.

De Griekse regering heeft de afgelopen maanden draconische besparingsmaatregelen genomen. Dit moet het land in staat stellen de vooropgestelde vermindering van het begrotingstekort te realiseren, met als doel een beperking van het tekort tot 3 % van het bbp in 2014. Ondertussen is gebleken, zoals u vermeldt, dat het Grieks tekort voor 2009 naar boven werd bijgesteld tot 15,8 % van het bbp. Dit heeft te maken met de aanhoudende statistische problemen waarmee Griekenland kampt. De Griekse regering is volop bezig orde op zaken te stellen in het Griekse Instituut voor Statistiek en de hoop bestaat dat deze problemen binnenkort van de baan zullen zijn. Sinds enkele maanden levert de Griekse regering een aantal inspanningen, dat is klaar en duidelijk.

In een reactie op deze correctie van het deficit voor 2009 heeft de Griekse regering bevestigd dat de doelstelling om het tekort tegen 2014 tot 3 % van het bbp te verminderen, behouden blijft. Griekenland zal reeds dit jaar een extra besparingsinspanning leveren door het tekort met 6 % te verminderen in plaats van de voorziene 5,5 %. Er zijn allicht extra maatregelen nodig om het begrotingstekort in 2011 te beperken tot de voorziene 7,6 % van het bbp, met name bijkomende uitgavenbeperkingen en maatregelen om belastingontwijking tegen te gaan.

Begrotingstekorten in andere eurolanden zijn van belang voor alle landen die onze munt delen. De ervaringen van het recente verleden hebben afdoende de zogenaamde spillovereffecten aangetoond en maken dat elk land van de eurozone een verantwoordelijkheid heeft tegenover de hele zone en in het belang van iedereen een deugdelijk begrotingsbeleid dient te voeren. Op basis van het Griekse voorval was het mogelijk een nieuw instrument te verkrijgen, een nieuwe mogelijkheid op Europees vlak voor een betere financiële stabiliteit.

Nu hebben we een nieuw geval. Ook Ierland lijkt er nu van overtuigd dat het er belang bij heeft om internationale steun te aanvaarden om de financiële storm het hoofd te bieden. Ik wijs er nog eens op dat de Ierse problemen niet te vergelijken zijn met de Griekse. De Ierse problemen vinden hun oorsprong niet in een ontspoord begrotingsbeleid, maar in de financiële crisis die de banksector heeft getroffen en de omvang van die banksector, vergeleken met de omvang van de Ierse economie. Ik herhaal dat ik twee jaar geleden veel commentaar heb gegeven in dezelfde richting, maar dan voor België.

Er waren toen tegelijkertijd problemen met Fortis, Dexia en KBC, onze omvangrijke banksector in vergelijking met onze economie en ons

01.04 Minister Didier Reynders: Dit verdient een ruim debat, dat we kunnen voeren na de beslissingen die in de komende weken zullen worden genomen, in het kader van de Eurogroep of van Ecofin.

Le gouvernement grec a pris des mesures d'économie draconiennes au cours des derniers mois en vue de réduire le déficit budgétaire à 3 % du PIB en 2014. Entre-temps, le déficit grec pour 2009 a été réévalué à la hausse à 15,8 % du PIB. Le gouvernement grec a confirmé maintenir son objectif de réduire le déficit à 3 % d'ici à 2014. La Grèce fournira cette année encore un effort d'économie supplémentaire afin de réduire le déficit de 6 % au lieu de 5,5 %. Des mesures supplémentaires seront certainement nécessaires pour limiter en 2011 le déficit budgétaire aux 7,6 % du PIB prévus, à savoir de nouvelles restrictions au niveau des dépenses et des mesures de lutte contre l'évasion fiscale.

Chaque pays de la zone euro est responsable vis-à-vis de l'ensemble de la zone et doit mener une politique budgétaire correcte dans l'intérêt de tous.

L'Irlande semble à présent convaincue du fait qu'elle a tout intérêt à accepter l'aide internationale. Les problèmes rencontrés par l'Irlande sont dus non pas à une politique budgétaire déficiente comme en Grèce mais à la crise financière qui a frappé le secteur bancaire.

La Belgique a également connu ce type de problèmes. Fortis, Dexia et KBC se trouvaient alors simultanément dans la tourmente. Le secteur bancaire occupe une place importante au regard de l'économie et du PIB. Un partenaire a été trouvé pour Fortis et des restructurations avec

bbp. Het was een zeer moeilijke toestand. Het was destijds echter mogelijk om een partner te vinden voor één bank, Fortis, en om een aantal herstructureringen door te voeren, met herkapitalisering, voor de andere banken, KBC en Dexia.

Nu heeft Ierland een zeer groot probleem. Er is een groot verschil tussen de omvang van de banksector en de omvang van de Ierse economie en de Ierse overheidsfinanciën.

Portugal heeft recent een akkoord bereikt over de begroting voor 2011. Dit akkoord moet Portugal toelaten de begrotingsdoelstelling voor 2011 te behalen; er is een tekort van 4,6 %. Portugal heeft echter nood aan structurele hervormingen om het groeipotentieel van de economie te verhogen en de markten ervan te overtuigen dat de schuld houdbaar is.

Nogmaals, er is geen vergelijking mogelijk tussen Ierland en Portugal, er zijn in Portugal niet echt moeilijkheden in de banksector. Griekenland en Portugal hebben veeleer een begrotingsprobleem, met een zeer belangrijk tekort. In Ierland is er echter ook een zeer groot probleem in de financiële sector.

recapitalisation ont pu être opérées pour KBC et Dexia.

L'Irlande est aujourd'hui confrontée à un énorme problème. On observe un écart important entre l'ampleur du secteur bancaire et celle de l'économie et des finances publiques irlandaises.

Le Portugal a récemment abouti à un accord permettant de réaliser l'objectif budgétaire pour 2011. Toutefois, le pays a besoin de réformes structurelles en vue d'une augmentation du potentiel de croissance de l'économie et de convaincre le marché que la dette est supportable.

Les difficultés du Portugal ne se situent pas véritablement au niveau du secteur bancaire. Le problème de la Grèce et du Portugal est plutôt d'origine budgétaire. Toutefois, le secteur financier de l'Irlande connaît également aux prises avec de sérieuses difficultés.

Pour compléter et répondre aux questions posées par M. Gilkinet, le montant précis à octroyer à l'Irlande n'est pas déterminé à ce stade. Des chiffres circulent dans les médias mais même s'ils sont relativement corrects, j'ai précisé, en tant que président d'Ecofin, que je me référais aux déclarations de mon collègue irlandais. Nous n'atteindrons pas les 100 milliards d'euros.

Pourquoi n'est-ce pas déterminé? Parce que la concertation est en cours entre le gouvernement irlandais, la Commission, assistée de la Banque centrale, et le Fonds monétaire international en fonction des besoins du pays, y compris la nécessité de prendre des mesures de nature structurelle.

Au niveau budgétaire, la consolidation d'environ 15 milliards d'euros sur quatre ans est envisagée par le gouvernement irlandais, de manière à atteindre un déficit de 3 % en 2014. Il y aura déjà un effort de 6 milliards dès l'année 2011. Le programme devra aussi inclure un fonds qui prend en compte les besoins potentiels futurs du secteur bancaire. Son montant devra être important car les actifs du système bancaire représentent environ 500 % du PIB irlandais. En principe, le FMI devrait prendre environ un tiers de l'effort global à sa charge. En outre, plusieurs pays européens pourraient aussi contribuer de manière bilatérale: le Royaume-Uni et la Suède l'ont confirmé lors du dernier Ecofin et le Danemark s'est avancé un peu dans cette direction mais les procédures internes doivent se poursuivre.

Une des raisons principales des difficultés irlandaises provient du

Het precieze bedrag dat aan Ierland zal worden toegekend, ligt momenteel nog niet vast. Ik heb verduidelijkt dat het minder dan 100 miljard euro zal zijn. Hieromtrent is er overleg aan de gang tussen de Ierse regering, de Commissie, de Europese Centrale Bank en het IMF. Daarbij wordt rekening gehouden met de behoeften van het land en met de nood aan structurele maatregelen.

Wat de begroting betreft, plant de Ierse regering een inspanning van 15 miljard euro, gespreid over vier jaar en te beginnen met zes miljard euro vanaf 2011. Dat programma voorziet tevens in een omvangrijk steunfonds dat de toekomstige noden van de banksector moet lenigen. Het IMF zou een derde van de inspanning voor zijn rekening nemen. Verscheidene Europese landen, zoals het Verenigd Koninkrijk en Zweden, zouden in het kader van

secteur bancaire, de sa taille relative et de la bulle des actifs en particulier dans le domaine immobilier. Il faudra donc restructurer fondamentalement le système bancaire tout en garantissant le caractère soutenable de l'évolution du déficit et de la dette. Un effort prolongé de l'ajustement structurel sera aussi requis.

Je confirme ce que je viens de dire sur le Portugal et je l'ajoute sur l'Espagne: les deux pays ont annoncé et pris des mesures d'ordre budgétaire et structurel pour faire face à des problèmes qui restent toutefois différents. En Espagne, il y a certaines similitudes, par exemple au niveau du secteur bancaire et de l'évolution des prix de l'immobilier, mais la situation n'est nullement comparable au niveau de l'évolution du déficit et de l'endettement. Pour le Portugal, j'ai rappelé l'objectif de 4,6 % en 2011. La perte de compétitivité est un facteur important de la détérioration actuelle. Les mesures structurelles devront être renforcées pour soutenir la croissance. Il est important de convaincre les marchés financiers de la distinction à opérer entre les situations des différents pays.

Face à cette situation, la surveillance des pays de la zone euro doit être élargie au déséquilibre en général et non focalisée sur la seule évolution budgétaire compte tenu des interactions entre les différents secteurs de l'économie. L'exercice a été lancé au niveau de l'Eurogroupe sur la base d'analyses plus approfondies de la Commission pour des pays pris individuellement. Cet exercice se poursuivra dans un cadre renforcé au départ des nouvelles propositions de la Commission en matière de surveillance macroéconomique.

Er zijn nu zes voorstellen van de Europese Commissie voor een nieuw begrotingstoezicht op Europees vlak. Dat voorstel werd geformuleerd op 29 september. We zullen starten op de volgende Ecofin-Raad met de bespreking, met ook een werkgroep van de Raad. Normaal moeten we komen tot een eindbeslissing midden 2011.

Zonder te ver uit te weiden, wil ik zeggen dat we tot nu toe een echte vraag hebben gekregen van Griekenland. Destijds, enkele maanden geleden, was de toestand speciaal. We hadden die vraag gekregen en het was bijna onmogelijk om een antwoord te geven in de eerste weken. Wij moesten veel akkoorden bereiken met de verschillende landen, in eerste instantie misschien met Duitsland, om tot een globaal akkoord te komen.

een bilateraal akkoord hun medewerking kunnen verlenen.

De voornaamste redenen voor de crisis die Ierland momenteel doormaakt, zijn de omvang van de banksector, de waarde van sommige activa en de vastgoedzeepbel. Het banksysteem moet dus worden geherstructureerd en er moet aandachtig worden toegezien op de evolutie van het tekort en de schuld.

Portugal en Spanje hebben begrotings- en structurele maatregelen genomen om andersoortige problemen op te lossen. In Spanje zijn er gelijkaardige problemen met de banksector en de vastgoedprijzen, maar het tekort en de schuld evolueren op een andere manier. In Portugal speelt het verminderde concurrentievermogen een belangrijke rol in de huidige achteruitgang. Daar zijn structurele maatregelen nodig om de groei te ondersteunen.

Het toezicht op de landen van de eurozone mag zich niet toespitsen op de begrotingstekorten, maar moet zich richten op het verstoorde evenwicht in het algemeen, gelet op de interacties tussen de onderscheiden economische sectoren. Dat toezicht zal worden verscherpt op basis van voorstellen van de Commissie met betrekking tot het macro-economische gebeuren.

Le 29 septembre dernier, la Commission européenne a formulé six propositions relatives à un nouveau contrôle budgétaire. Elles seront examinées lors du prochain Conseil ECOFIN et normalement une décision finale sera prise mi-2011. Il y a quelque mois, la situation était particulièrement tendue après la demande d'aide de la Grèce. Nous avons dû conclure des accords avec plusieurs pays pour aboutir à un accord global. Nous disposons

Nu hebben we een omgekeerde toestand gezien. We hebben een nieuw instrument, een nieuwe faciliteit, maar we hebben geen vraag gekregen gedurende enkele dagen.

Na de vorige Ecofin-Raad heb ik gezegd dat we normaal tot een Ierse vraag zouden komen. Nu is die Ierse vraag ook gesteld. Ik heb een brief gekregen, als voorzitter van de Ecofin-Raad, van mijn Ierse collega, voor financiële hulp op Europees vlak en van het IMF. Wij zijn gestart met de uitvoering van de nieuwe regels inzake de nieuwe faciliteit.

Zoals u weet, is het nieuwe instrument goedgekeurd in het Parlement en is de tekst gepubliceerd, ook in België. We hebben een engagement vanuit België tot een maximum van ruim 15 miljard euro. Dat is een waarborg voor mogelijke leningen.

Pour les autres États, il n'y a pas de demande à ce jour, aucun mécanisme mis en route, que ce soit le Portugal ou un autre pays, mais nous avons à suivre avec précision l'évolution dans ces États. Pour l'instant, nous mettons en œuvre le mécanisme concernant l'Irlande. Lors d'un prochain ECOFIN, peut-être celui normalement prévu le 7 décembre ou peut-être encore par téléconférence, nous aurons à approuver le détail des mécanismes. Bien entendu, je viendrai volontiers expliquer les conditions auxquelles les prêts seront consentis et les montants exacts utilisés.

Pour terminer et pour éviter tout malentendu, il s'agit d'une aide à l'État irlandais. L'État irlandais reçoit une aide; dans ce programme d'aide, il y a aussi une part de recapitalisation du secteur financier, mais qui ira de pair avec une restructuration profonde de ce secteur. Des mesures devront donc être prises par le gouvernement irlandais.

01.05 Peter Luykx (N-VA): Mijnheer de minister, dank u voor uw antwoord. Het is inderdaad een vraag waarover een heel debat gevoerd kan worden. Van dag tot dag komen er nieuwe elementen bij. De Europese systemen die hiervoor opgericht zijn, zoals de Europese Raad voor Systeemrisico's, bewijzen vandaag hun nut. Ierland kan snel geholpen worden, maar op termijn zouden die instellingen eerder moeten voorkomen dan genezen. Ik meen dat het nut van die Europese instellingen verder bewezen zal moeten worden. Hopelijk gebeurt dat op korte termijn. Laten wij alleszins hopen dat dit niet escaleert, bijvoorbeeld in Spanje, en dat, zoals in sommige artikelen wordt gesuggereerd, België in de nasleep zeker niet mee in de problemen komt.

01.06 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Monsieur le ministre, je vous remercie pour ces informations.

Je vous ai posé cette question car la situation de ces pays et les conséquences qu'elle peut impliquer pour les autres pays et les autres systèmes nous inquiètent; en effet, nous savons que la Belgique, via ses banques, est aussi engagée en Irlande.

Comme mes collègues, j'espère que la Belgique ne suivra pas. Les banques ne sont pas vertueuses par nature; elles se mangent entre elles. On spéculé sur la dette des pays en difficulté. Ce sont les États,

donc à présent d'un nouvel instrument.

En ma qualité de président du Conseil ECOFIN, j'ai reçu de mon collègue irlandais une demande d'aide financière au niveau de l'Union européenne et du FMI. Nous avons entamé la mise en œuvre des règles du nouveau mécanisme, qui a du reste été adopté au Parlement et fait l'objet d'une publication, y compris en Belgique. Notre pays s'est engagé pour un montant maximum de 15 milliards d'euros.

Er werd tot op heden geen aanvraag ingediend door een van de andere lidstaten. We stellen de faciliteit voor Ierland in werking. Op een volgende Ecofin-Raad zullen we de bijzonderheden van de faciliteiten goedkeuren.

Het hulpprogramma voor Ierland omvat een herkapitalisering van de financiële sector, die hand in hand gaat met een grondige herstructurering van de sector. De Ierse regering zal maatregelen moeten nemen.

01.05 Peter Luykx (N-VA): Un long débat peut en effet être mené sur cette question. Les institutions européennes créées à cet effet prouvent aujourd'hui leur utilité. L'Irlande peut être aidée rapidement mais les institutions devraient plutôt prévenir que guérir. Il faut espérer que le problème ne s'aggrave pas, en Espagne notamment et que la Belgique ne soit pas entraînée dans la tourmente.

01.06 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): We moeten ons terecht ongerust maken over de situatie waarin deze landen zich bevinden, en over de gevolgen die dit kan hebben voor andere landen.

Net als mijn collega's hoop ik dat België niet het volgende slachtoffer zal zijn. De banken zijn niet deugdzaam van nature, het

et par là-même les citoyens, qui doivent intervenir – et heureusement qu'ils le font évidemment!

Ma crainte est que les mécanismes de nouvelle gouvernance économique européenne qui sont en préparation ne suffiront pas, à eux seuls, à stabiliser les choses. Ma conviction est qu'il faut travailler au niveau européen – et vous pouvez le faire puisque le gouvernement assurera encore la présidence européenne pendant deux mois – à une plus grande harmonisation sociale et fiscale, à une réorientation de l'économie pour miser sur les forces intra-européennes et tenter de mieux réguler notre système financier. Dans le cas contraire, on ne fait qu'apposer des sparadraps, comme on l'a fait en Belgique à grands coups de milliards; aujourd'hui, on agit de la même façon au niveau européen!

J'espère que les choses se stabiliseront et, surtout, que des réformes plus fondamentales verront le jour.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

02 Vraag van mevrouw Gwendolyn Rutten aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "het nieuwe BTW-stelsel dat van toepassing is op de 'bijhorende grond'" (nr. 1067)

02 Question de Mme Gwendolyn Rutten au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "le nouveau régime de TVA applicable au 'sol attenant'" (n° 1067)

02.01 Gwendolyn Rutten (Open Vld): Mijnheer de minister, ik zal het eerlijk spelen. Op woensdag 10 november 2010 had ik vraag nr. 491 ingediend, betreffende het nieuwe btw-stelsel van toepassing op de bijhorende grond. Wegens omstandigheden was ik er niet. Ik heb het antwoord van staatssecretaris Clerfayt nagekeken. Ik zag dat er eigenlijk geen antwoord was op de vraag. Daarom permitteer ik mij de vraag opnieuw te stellen. Bedankt om uw tijd daaraan te spenderen.

De nieuwe regeling zal alleen van toepassing zijn bij een gelijktijdige verkoop van het gebouw en de bijhorende grond door dezelfde persoon. Dat wil zeggen dat, wanneer de grond en het gebouw door twee verschillende personen of rechtspersonen worden verkocht, de nieuwe regeling in beginsel niet geldt en men dus voor de grond onderworpen blijft aan het stelsel van de registratierechten. Ik las een artikel waarin staat dat het werken met gesplitste vennootschappen om tot die aankoop over te gaan, niet als een misbruik zal worden aangezien, omdat het een bestaande economische praktijk is die in de hele sector geldt, maar dan alleen op voorwaarde dat het consequent wordt toegepast in het hele bedrijf en voor alle klanten op identieke wijze.

Kunt u bevestigen dat dat een juiste interpretatie is?

Hebt u criteria om misbruiken vast te stellen?

Ik heb begrepen dat er een omzendbrief aankomt. Het is voor mij een heel belangrijk element om meer informatie te krijgen, opdat niet alles zou worden stilgelegd in de aanloop naar de nieuwe regeling in januari. Ik vraag duidelijkheid omtrent de situatie, opdat men op het terrein kan weten of men rechtsgeldig bezig is of dat het als een

zijn de lidstaten en de burgers die moeten ingrijpen.

Ik ben bang dat de mechanismen van de nieuwe Europese economische beslissingsstructuren die momenteel worden voorbereid, niet volstaan om de toestand te stabiliseren.

Het is mijn overtuiging dat we op Europees niveau moeten werken aan een heroriëntering van de economie om ons financieel systeem beter te reguleren.

02.01 Gwendolyn Rutten (Open Vld): Une nouvelle réglementation relative au régime de TVA applicable au sol attenant sera prochainement instaurée. Elle ne sera d'application que dans le cadre de la vente simultanée de l'immeuble et du sol attenant par la même personne. Dès lors, dans le cadre de l'acquisition d'un immeuble et d'un terrain par deux personnes physiques ou morales différentes, la réglementation actuelle des droits d'enregistrement sur le terrain reste d'application. Est-il exact que ceci ne sera pas considéré comme un délit, étant donné que la pratique existe déjà dans l'ensemble du secteur? Il faut bien entendu que ces dispositions soient appliquées de façon conséquente et identique dans l'ensemble du secteur et pour tous les clients.

Une circulaire incluant toutes les dispositions de la nouvelle réglementation sera-t-elle rédigée en vue d'être appliquée à partir du 1^{er} janvier 2011?

misbruik wordt gezien.

02.02 Minister **Didier Reynders**: Zo is het gemakkelijk. Mevrouw Rutten stelt een vraag en geeft zelf het antwoord. Ik kan alleen bevestigen.

Omdat de levering van een terrein vanaf 1 januari 2011 belast zal zijn met btw, is het onder meer noodzakelijk dat het terrein en het gebouw waartoe het behoort door eenzelfde persoon wordt opgedragen. De voorwaarden moeten in principe strikt geïnterpreteerd worden, met dien verstande dat de administratie in bepaalde omstandigheden het principe van rechtsmisbruik kan invoeren. Wanneer er om economische of financiële redenen wordt gewerkt met twee verschillende verkopers, wordt die commerciële praktijk niet aangemerkt als rechtsmisbruik op voorwaarde dat de partijen consequent op dezelfde manier handelen ongeacht de hoedanigheid van de koper, met of zonder recht op aftrek van voorbelasting. Ik bevestig uw interpretatie.

Dan kom ik bij uw tweede vraag. Een eerste commentaar met betrekking tot de nieuwe bepalingen wordt deze week in beginsel gepubliceerd. Het is deze week of volgende week, want ik ken de relativiteit van zo'n engagement; normaal is het deze week, misschien volgende week.

02.02 **Didier Reynders**, ministre: L'analyse de Mme Rutten est assurément exacte. Étant donné que la livraison d'un terrain sera grevée de la TVA à partir du 1^{er} janvier 2011, il est indispensable que le terrain et l'immeuble dont il dépend soient vendus par la même personne. Ces conditions doivent en principe être interprétées au sens strict, étant entendu que, dans certaines circonstances, l'administration peut invoquer le principe de l'abus de droit. Quand pour des raisons économiques ou financières, l'opération est réalisée avec deux vendeurs différents, cette pratique commerciale n'est pas considérée comme un abus de droit à la condition que les parties agissent avec cohérence de la même manière, quelle que soit la qualité de l'acheteur, avec ou sans droit à la déduction de la taxe réglée en amont.

Un premier commentaire sur les nouvelles dispositions sera publié au plus tard la semaine prochaine.

02.03 **Gwendolyn Rutten** (Open Vld): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik dank u voor de bevestiging. Men zit er in de sector echt op te wachten en het einde van het jaar nadert.

02.03 **Gwendolyn Rutten** (Open Vld): Le secteur attend avec impatience.

Het incident is gesloten.
L'incident est clos.

03 **Vraag van de heer Peter Logghe aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "ongelijke solvabiliteitsratio's bij pensioenfondsen en verzekeraars" (nr. 1094)**

03 **Question de M. Peter Logghe au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "l'inégalité entre les ratios de solvabilité des fonds de pension et des assureurs" (n° 1094)**

03.01 **Peter Logghe** (VB): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, in mijn vorige mondelinge vraag had ik het al over verzekeringsmaatschappijen die groepsverzekeringen aanbieden, en die zich afvragen hoe het verder moet met het wettelijk voorziene minimumrendement, nu de rente laag staat en laag blijft staan.

De toestand wordt nog verscherpt door het feit dat verzekeringsmaatschappijen een zeer hoge solvabiliteitsratio moeten aanhouden. De pensioenfondsen in België daarentegen hebben gemiddeld 37 % aandelen in hun portefeuille, de Belgische verzekeraars amper 5 %. Verzekeraars moeten het geld vooral in

03.01 **Peter Logghe** (VB): Les assureurs qui proposent des assurances de groupe s'interrogent sur le rendement minimum légal, à présent que les taux d'intérêt restent bas. Le problème se pose avec encore plus d'acuité parce que les assureurs doivent conserver un taux de solvabilité très élevé. En Belgique, les fonds de pension

obligaties beleggen.

Hoewel verzekeraars en pensioenfondsen beide 3,75 % rendement beloven, hebben verzekeraars, om de genoemde voor de hand liggende reden van de hogere solvabiliteitsratio, het moeilijk om het minimaal rendement te halen.

Mijnheer de minister, ten eerste, bevestigt u de ongelijke toestand inzake solvabiliteitsratio tussen verzekeringsmaatschappijen en pensioenfondsen?

Ten tweede, als u die toestand kent en bevestigt, vindt u het dan normaal dat de wettelijk verplichte minimumrente van 3,75 % door de verzekeringsmaatschappijen wordt aangehouden, terwijl bijvoorbeeld Belgisch tienjarig staatspapier amper 3,50 % opbrengt?

Ten derde, bent u, in het licht van de vorige opmerkingen, bereid om de vraag van de verzekeringsmaatschappijen om de wettelijk verplichte minimumrente te verlagen, goed te keuren of eventueel naar de uitleg van de verzekeringsmaatschappijen te luisteren? Is een dergelijke vraag van Assuralia ondertussen al gericht aan u of aan de CBFA?

possèdent en moyenne 37 % d'actions dans leur portefeuille, alors que les assureurs en ont à peine 5 %. Les assureurs sont tenus de placer leur argent dans des obligations surtout.

Le ministre confirme-t-il les différences, en matière de taux de solvabilité, entre les compagnies d'assurance et les fonds de pension? Est-il normal, à son estime, que le taux légal minimum obligatoire de 3,75 % est maintenu par les assureurs alors que les titres d'État belge produisent à peine 3,50 % sur dix ans? Est-il disposé à modifier le taux minimum légal obligatoire? Une demande dans ce sens a-t-elle déjà été adressée entre-temps au ministre ou à la CBFA par Assuralia?

03.02 Minister **Didier Reynders**: Mijnheer de voorzitter, mijnheer Logghe, allereerst wens ik te benadrukken dat onze wetgeving geen minimaal rendement voor verzekeringsondernemingen kent. Voor verzekeringsondernemingen die producten aanbieden met een gewaarborgd rendement, voorziet de wetgeving daarentegen in een maximaal rendement, dat vandaag 3,75 % bedraagt. Verzekeraars mogen geen rendement waarborgen dat dit maximum overschrijdt. Het staat verzekeringsondernemingen volstrekt vrij om een lager tarief te waarborgen.

De wet betreffende de aanvullende pensioenen voorziet wel in een minimaal rendement, in het geval van pensioentoezeggingen van het type "vaste bijdragen". Het minimaal rendement op grond van de wet betreffende de aanvullende pensioenen moet echter niet gewaarborgd worden door de verzekeraar, maar door de werkgever.

Wel kan de werkgever, hoewel hij daartoe niet verplicht is, zijn eigen verplichting afdekken via een verzekeringsovereenkomst met gewaarborgd rendement.

Het minimumrendement ten laste van de werkgevers in het raam van de WAP verschilt nog op twee andere vlakken van het tarifaire rendement dat door verzekeringsondernemingen wordt geboden.

Ten eerste is het minimumrendement in het raam van de WAP geen jaarlijkse waarborg. De waarborg geldt enkel bij pensionering of bij uitdiensttreding van de werknemer. Bij een eventueel tekort ten opzichte van de rendementswaarborg tijdens de loopbaan van de aangeslotene moet er dus niet worden aangezuiverd.

Ten tweede is het niveau van de waarborg verschillend. De waarborg van 3,75 % geldt uitsluitend voor werknemersbijdragen. Op werkgeversbijdragen geldt slechts een waarborg van 3,25 %. U weet dat. Er mag een kostenbijdrage van maximaal 5 % in rekening

03.02 **Didier Reynders**, ministre: Notre législation ne prévoit pas de rendement minimum pour les assureurs. Pour les assureurs qui proposent des produits dont le rendement est garanti, la législation fixe, par contre, un rendement maximum qui s'élève actuellement à 3,75 %. Aucun rendement supérieur ne peut être garanti. Les assureurs ont évidemment toute liberté de garantir un taux inférieur.

La loi sur les pensions complémentaires prévoit bien un rendement minimum dans le cadre des engagements de pension du type "cotisations fixes". Cependant, ce rendement minimum ne doit pas être garanti par l'assureur mais bien par l'employeur.

L'employeur peut se couvrir en souscrivant un contrat d'assurance avec rendement garanti.

Le rendement minimum à charge des employeurs dans le cadre de la LPC diffère du rendement tarifaire des compagnies d'assurances. Il ne s'agit pas d'une garantie annuelle. La garantie ne

worden gebracht.

Bovendien wordt de rendementswaarborg op de werkgeversbijdrage gedurende de eerste 5 jaar aansluiting vervangen door een inflatiegarantie.

Een wijziging van het minimumrendement in het raam van de WAP moet gebeuren bij koninklijk besluit op initiatief van de minister van Pensioenen. Deze moet advies inwinnen bij de Commissie voor Aanvullende Pensioenen, de Raad voor Aanvullende Pensioenen en de CBFA.

De problematiek van het gewaarborgde rendement rees niet uitsluitend voor pensioentoezeggingen van het type "vaste bijdragen". Voor pensioentoezeggingen van het type "vaste prestaties" laat de wetgeving toe dat de werkgevers gebruikmaken van een actualisatievoet van maximaal 6 %, wat neerkomt op een jaarlijkse rendementswaarborg van 6 % ten laste van de werkgever. Rekening houdend met de geldende marktrentevoeten moet worden vastgesteld dat het rendement dat de werkgevers in deze plannen waarborgen onmogelijk extern kan worden afgedekt.

Indien de Koning zou overwegen de rendementswaarborg van pensioentoezeggingen van het type "vaste bijdragen" te herzien, moet hij eveneens de impliciete rendementswaarborg bij pensioentoezeggingen van het type "vaste prestaties" in zijn overweging meenemen.

s'applique que lors de la mise à la retraite ou du départ du travailleur. En cas d'éventuel déficit par rapport à la garantie de rendement au cours de la carrière de l'affilié, il n'est donc pas nécessaire de procéder à un apurement. La garantie de 3,75 % ne s'applique par ailleurs qu'aux cotisations des travailleurs. En ce qui concerne les cotisations des employeurs, la garantie s'élève à 3,25 %. Cinq pour cent maximum de l'intervention dans les frais peuvent être pris en compte. La garantie de rendement sur les cotisations des employeurs est également remplacée par une garantie en matière d'inflation au cours des cinq premières années d'affiliation.

Une modification du rendement minimum dans le cadre de la LPC doit être effectuée par arrêté royal à l'initiative du ministre des Pensions, qui doit demander l'avis de la Commission des pensions complémentaires, du Conseil des pensions complémentaires et de la CBFA.

Le problème du rendement garanti ne s'est pas uniquement posé pour les engagements de pension de type cotisation fixe. En ce qui concerne les engagements du type prestations fixes, les employeurs peuvent faire usage d'un taux d'actualisation de maximum 6 %, ce qui correspond à une garantie de rendement annuelle de 6 % à charge de l'employeur. Compte tenu des taux d'intérêt en vigueur sur le marché, il convient de constater qu'il est impossible d'appliquer une couverture externe au rendement garanti par les employeurs dans ces projets.

Si le Roi devait envisager de revoir la garantie de rendement des engagements de pension de type cotisation fixe, il devra également prendre en considération la garantie de rendement implicite pour les engagements de pension

de type prestations fixes.

03.03 Peter Logghe (VB): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw uitgebreid antwoord. Het is zo uitgebreid dat ik het thuis eens rustig zal herlezen. Op basis van uw antwoord stel ik misschien nog bijkomende vragen. Ik dank u in elk geval voor deze uitleg.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

04 Vraag van mevrouw Veerle Wouters aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de meestbegunstigingsclausule in het voorstel van bijstandrichtlijn COM(2009)029" (nr. 1161)

04 Question de Mme Veerle Wouters au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "la clause du pays le plus favorisé prévue dans la directive d'assistance COM(2009)029" (n° 1161)

04.01 Veerle Wouters (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, met sommige landen heeft België specifieke verdragen gesloten over informatie-uitwisseling met het oog op belastingheffing. Ook de meeste dubbelbelastingverdragen voorzien in een variërende stijlformule inzake die informatie-uitwisseling. Daarnaast zijn er nog een hele reeks verdragen op komst die specifiek gericht zijn op informatie-uitwisseling.

De bepalingen van elk verdrag zijn het resultaat van onderhandelingen tussen landen die er op een aantal punten een uiteenlopende benaderingswijze op nahouden. De bepalingen van een verdrag zijn dus feitelijk een globaal vergelijk. Het is dan ook niet verwonderlijk dat de draagwijdte van de bepalingen met betrekking tot de informatie-uitwisseling in meerdere of mindere mate van elkaar afwijkt. Dat geldt in het bijzonder voor het nieuwe dubbelbelastingverdrag tussen België en de Verenigde Staten van Amerika. België is daarin wel zeer ver gegaan in het verruimen van de onderzoeksbevoegdheden van de Belgische fiscus, met het oog op informatie-uitwisseling met de Verenigde Staten van Amerika. België heeft de bescherming van de belastingplichtigen opgegeven in ruil voor zijn economische belangen. Zo wordt onder bepaalde voorwaarden geen Amerikaanse bronheffing toegepast op dividenden die door Belgische vennootschappen en door in België gevestigde pensioenfondsen worden verkregen uit Amerikaanse bron.

Het nultarief is over het algemeen van toepassing op intresten. Daarnaast wordt in een arbitrageprocedure voorzien ingeval van dubbele belasting indien er geen oplossing wordt bereikt in het kader van de regeling voor onderling overleg.

Met onmiddellijke toepassing geldt, ongeacht het belastbaar tijdperk waarop de inlichtingen betrekking hebben, geen bankgeheim, geen controletermijnen en moet er geen kennisgeving worden gedaan aan de belastingplichtigen bij verlenging van de onderzoekstermijn.

In het voorstel van richtlijn van de Raad betreffende de administratieve samenwerking op het gebied van de belastingen, COM(2009) 29, voorziet artikel 18 in de volgende meestbegunstigingsclausule: "Wanneer een lidstaat een derde land verdergaande samenwerking verleent dan die waarin deze richtlijn voorziet, kan hij deze verdergaande samenwerking niet weigeren aan

04.01 Veerle Wouters (N-VA): La Belgique a conclu avec certains pays des traités spécifiques sur l'échange d'informations à des fins fiscales. En signant ce nouveau traité relatif à la double imposition avec les États-Unis, la Belgique a, en fait, abandonné la protection des contribuables au profit de ses intérêts économiques.

Le nouveau traité relatif à la double imposition sonne-t-il le glas des délais d'examen belges et du secret bancaire?

À l'article 18, faut-il entendre par "pays tiers" également les États hors UE? La clause de la nation la plus favorisée signifiera-t-elle, lors de la transposition de la directive, que les 27 États membres de l'UE seront soumis à des pouvoirs d'investigation aussi larges que ceux en vigueur dans le cadre de la convention préventive de la double imposition signée avec les États-Unis? L'inverse sera-t-il également possible dans le cadre d'une demande d'information émanant du fisc belge et adressée à un autre État membre de l'UE? La même conclusion peut-elle s'appliquer à des cotisations de sécurité sociale?

de andere lidstaten."

Na de lezing van dit artikel en van de bepalingen van het dubbelbelastingverdrag met de Verenigde Staten heb ik de volgende vragen.

Mijnheer de minister, bent u het met mij eens dat het nieuwe dubbelbelastingverdrag met de Verenigde Staten van Amerika tot gevolg heeft dat de Belgische onderzoekstermijnen en het bankgeheim niet gelden?

Voorzitter: Muriel Gerkens

Présidente: Muriel Gerkens

Moet in artikel 18 uit het voorstel van richtlijn onder een derde land ook de landen worden verstaan die geen lid zijn van de EU? Heeft de meestbegunstigingsclausule in het voorstel van richtlijn van de Europese Commissie tot gevolg dat bij omzetting ervan ten aanzien van de 27 EU-lidstaten, dezelfde ruime onderzoeksbevoegdheden zullen gelden zoals in het dubbelbelastingverdrag met de Verenigde Staten van Amerika, met het oog op het inwilligen van een verzoek om informatie over de directe belastingen van een andere EU-lidstaat? Zal het omgekeerde dan ook gelden ingevolge een verzoek om informatie vanwege de Belgische fiscus aan een andere EU-lidstaat? Geldt hetzelfde besluit ten aanzien van socialezekerheidsbijdragen, aangezien die ook het voorwerp uitmaken van voornoemd voorstel van richtlijn?

Daarnaast zou ik graag het standpunt kennen van de minister dat hij zal innemen op de eerstkomende Ecofin-Raad op 7 december met betrekking tot artikel 18 van het voorstel van richtlijn.

Ik zou eveneens willen vernemen of de minister van mening is dat de toegevingen aan de Verenigde Staten op procedureel vlak beperkt moeten blijven tot dat land en afgewogen dienen te worden tegen de in ruil verkregen toegevingen van de Verenigde Staten, zoals de vrijstelling van bronheffing. Is het, om een overzicht te behouden van de meest gunstige bepalingen in internationale overeenkomsten, dan niet wenselijk om de meestbegunstigingsclausule in artikel 18 van het voorstel van richtlijn te beperken tot de andere EU-lidstaten?

Ten slotte, zal de minister het voorstel van richtlijn amenderen door in artikel 18 de woorden "een derde land" te vervangen door "een andere lidstaat", zodat de meestbegunstigingsclausule zich slechts beperkt tot de lidstaten van de Europese Unie?

04.02 Minister **Didier Reynders**: Mevrouw Wouters, ik dank u voor uw tiental vragen. Ik zal proberen om een tiental antwoorden te geven. Ik zal misschien uw volgorde aanhouden.

Wat uw eerste vraag betreft, overeenkomstig artikel 25, § 5 van het Belgisch-Amerikaans dubbelbelastingverdrag van 27 november 2006 kan een overeenkomstsluitende staat niet weigeren om inlichtingen te verstrekken die door de andere overeenkomstsluitende staat zijn gevraagd omdat de inlichtingen in het bezit zijn van een bank of een andere financiële instelling.

Om deze inlichtingen te verkrijgen, heeft de belastingadministratie van

Quelle position le ministre défendra-t-il concernant l'article 18 lors du Conseil ECOFIN du 7 décembre? Estime-t-il que les concessions faites envers les États-Unis doivent se limiter à ce pays? N'est-il pas souhaitable de limiter la clause de la nation la plus favorisée incluse dans l'article 18 de la proposition de directive aux autres États membres de l'UE? Le ministre va-t-il amender la proposition de directive en vue de remplacer les mots "un pays tiers" par "un autre État membre"?

04.02 **Didier Reynders**, ministre: Sur pied de l'article 25, § 5, de la convention préventive de la double imposition signée avec les États-Unis, datée du 27 novembre 2006, un État contractant ne peut pas refuser de fournir les informations demandées par l'autre État contractant en n'invoquant pour seule raison que la circonstance que ces données sont détenues par une banque ou une autre

de aangezochte overeenkomstsluitende staat de bevoegdheid om inlichtingen te vragen en om een onderzoek en verhoor in te stellen, niettegenstaande andersluidende bepalingen in de binnenlandse belastingwetgeving van die staat.

Punt 7 van het protocol van het voormelde dubbelbelastingverdrag bepaalt dat bankinlichtingen uitsluitend op verzoek van de bevoegde autoriteit van de verzoekende staat worden uitgewisseld. Indien het verzoek geen naam opgeeft van zowel een specifieke belastingplichtige als van een specifieke bank of financiële instelling, dan kan de bevoegde autoriteit van de aangezochte staat weigeren inlichtingen te verkrijgen waarover zij nog niet beschikt.

Ik kom tot vraag 1b. Overeenkomstig artikel 25, § 6 van het voormelde verdrag heeft de Belgische belastingadministratie, wanneer zij om inlichtingen wordt verzocht door de Amerikaanse belastingadministratie in het kader van artikel 25, de bevoegdheid om inlichtingen te vragen en om een onderzoek in te stellen buiten de termijnen die voorgeschreven zijn in het Belgische intern fiscaal recht, teneinde de inlichtingen te verkrijgen die gevraagd zijn. Dit is zelfs van toepassing indien er geen aanwijzingen inzake belastingontduiking zijn.

Op vraag 1c kan ik antwoorden dat deze onderzoeken geen voorafgaande kennisgeving vereisen overeenkomstig artikel 333, derde lid WIB 1992.

Op de vraag 1d kan ik antwoorden dat voormelde bepalingen van toepassing zijn, ongeacht het belastbaar tijdperk waarop de inlichtingen betrekking hebben.

Ik kom thans tot vraag 1e. Overeenkomstig artikel 25, § 5 van het verdrag heeft de Belgische bevoegde autoriteit de mogelijkheid om inlichtingen te verkrijgen die in het bezit zijn van in de Verenigde Staten gelegen bankinstellingen, teneinde een inwoner van België of een niet-inwoner aan de Belgische belasting te onderwerpen. Deze uitwisseling van inlichtingen op verzoek dient eveneens verricht te worden onder de voorwaarden vermeld in mijn antwoord op vraag 1a, dus artikel 25, § 5 van hetzelfde verdrag.

Wat uw tweede vraag betreft, in het voorstel van richtlijn betreffende de administratieve samenwerking op het gebied van belastingen, omvat de uitdrukking "derde landen", die voorkomt in de artikelen 18 en 23, alle rechtsgebieden, landen, gebieden en staten die geen deel uitmaken van de lidstaten van de Europese Unie in de zin van artikel 299 van het EG-verdrag of artikel 353 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie.

Wat uw derde en vierde vraag betreft, op grond van de meestbegunstigingsclausule die is vastgelegd in artikel 18 van het voorstel van richtlijn kan iedere EU-lidstaat, België inbegrepen, een andere EU-lidstaat verzoeken om de verregaande samenwerking tussen die andere lidstaat en een derde land ook met de eerstgenoemde EU-lidstaat toe te passen.

Wanneer de richtlijn in werking zal zijn getreden en aangetoond is dat het dubbelbelastingverdrag tussen België en de Verenigde Staten daadwerkelijk voorziet in een verderreikende samenwerking, zal

institution financière.

Pour obtenir ces renseignements, l'administration fiscale de l'État requis est compétente pour demander des informations et pour mener une enquête et des auditions. Le point 7 du protocole de la convention relative à la double imposition stipule que les données bancaires ne peuvent être échangées qu'à la demande de l'autorité compétente de l'État concerné mais à condition d'indiquer de quel contribuable spécifique et de quel organisme financier il s'agit.

La convention prévoit que, lorsque l'administration fiscale américaine demande des renseignements dans le cadre de l'article 25, l'administration fiscale belge peut demander des informations à cet effet et faire procéder à une enquête en dehors des délais prescrits.

D'un point de vue légal, ces enquêtes n'exigent aucune notification préalable.

Les dispositions sont applicables, quelle que soit la période imposable concernée.

La convention stipule que l'autorité compétente belge a la possibilité d'obtenir des renseignements dont disposent des institutions bancaires sises aux États-Unis.

Dans la proposition de directive concernant la coopération administrative, l'expression "pays tiers" englobe tous les ressorts judiciaires, pays, territoires et États n'appartenant pas aux États membres de l'Union européenne.

Sur la base de la clause du pays le plus favorisé, chaque État membre peut demander à un autre État d'appliquer la coopération avancée avec des pays tiers également. Si la directive entre en vigueur et s'il est démontré que la convention préventive de la double imposition

België moeten overgaan tot die verderreikende samenwerking in zijn relaties met een EU-lidstaat die daarom verzoekt.

Ik kom tot uw vijfde vraag. De sociale bijdragen die onder de werkingssfeer van het voorstel van richtlijn vielen, werden tijdens het Zweedse voorzitterschap uit die werkingssfeer verwijderd.

Wat uw zesde en negende vraag betreft, artikel 18 van het voorstel van richtlijn, dat is opgenomen in het compromis dat door België als voorzitter werd opgemaakt en dat op de Ecofin-Raad van 7 december zal worden besproken, luidt als volgt: "De lidstaat die voorziet in een samenwerking met een derde land welke verder reikt dan de bij deze richtlijn geregelde samenwerking, kan de verderreikende samenwerking niet weigeren aan een andere lidstaat die met hem deze verderreikende wederzijdse samenwerking wenst aan te gaan."

Ik heb een kopie van dit antwoord voor u. Ik heb tijdens de vorige vergadering van de Ecofin-Raad een voorstel van compromis op tafel gelegd. Wij zullen dit verder bespreken tijdens de volgende Ecofin-Raad van 7 december.

Wat uw zevende vraag betreft, het is over het algemeen niet aangewezen om de toegevingen die België in een bilateraal belastingverdrag met een bepaalde staat heeft gedaan, unilateraal uit te breiden tot een ander land. Die toegevingen maken immers deel uit van een evenwicht waarbij de andere overeenkomstsluitende staat eveneens toegevingen heeft gedaan tegenover België. Er is altijd een evenwicht tussen twee landen. Het is dus niet zo gemakkelijk om een transpositie te maken.

De meestbegunstigingsclausule in artikel 18 van het voorstel van richtlijn zou ter zake een uitzondering moeten blijven. Er zal een echte uitzondering zijn wat artikel 18 betreft.

Uw achtste vraag, de meestbegunstigingsclausule in artikel 18 van het voorstel van richtlijn blijft wel degelijk beperkt tot de betrekkingen tussen de EU-lidstaten, maar maakt daarbij in die betrekkingen gebruik van de meest voordelige bepalingen die in termen van administratieve samenwerking door de aangezochte lidstaat aan een derde land werden toegestaan.

Ik heb in de laatste vergadering gezegd dat we twee punten zullen bespreken, artikel 18 en 23. Ik heb nu een akkoord bereikt met bijna alle landen. U weet dat we unanimité moeten bereiken. Tot nu toe heb ik een negatieve reactie gekregen van Denemarken in verband met een mogelijk meer uitgebreide aanpak van uitwisseling van inlichtingen. Denemarken stelt een grotere eis. Ik heb nu een akkoord met Nederland, wat niet het geval was in de vorige vergadering. Ik heb nog een paar technische vragen van Luxemburg en Oostenrijk, maar dat is normaal met zo'n negatieve reactie vanuit Denemarken. Daar is het mogelijk om een akkoord te bereiken. Ik heb een principieel probleem met Italië in verband met de mogelijke nieuwe verdragen of akkoorden tussen Zwitserland enerzijds en Duitsland of Groot-Brittannië anderzijds. Met de Europese Commissie proberen wij Italië te antwoorden.

Mevrouw de voorzitter, dit antwoord is wat langer uitgevallen, maar het handelt wel over 10 vragen.

entre la Belgique et les États-Unis prévoit une coopération plus poussée, la Belgique devra acquiescer à cette coopération avancée avec un autre État membre de l'Union européenne qui en ferait la demande.

La cotisation sociale a été supprimée de la proposition de directive pendant la présidence suédoise.

L'article 18 de la proposition de directive a été inséré dans le compromis élaboré par la présidence belge. Il en sera débattu le 7 décembre 2010 au Conseil ECOFIN. D'une manière générale, il ne s'indique pas d'étendre unilatéralement à un autre pays les concessions dont la Belgique a convenu avec un État en particulier dans le cadre d'un traité bilatéral préventif de la double imposition. Ces accords font partie, en effet, d'un équilibre impliquant que l'autre État a aussi fait des concessions à la Belgique. La clause du pays le plus favorisé de l'article 18 de la proposition de directive devrait rester une exception en la matière.

Cette clause de l'article 18 restera effectivement limitée aux relations entre les États membres de l'UE mais en recourant dans ce contexte aux dispositions les plus profitables que l'État membre sollicité concède, en termes de coopération administrative, à un pays tiers.

Nous allons discuter des articles 18 et 23. À ce jour, je suis parvenu à un accord avec quasiment tous les pays mais il faut l'unanimité. J'ai reçu jusqu'à présent une réaction négative de l'Allemagne. Le Danemark pose des exigences plus élevées. J'ai obtenu un accord avec les Pays-Bas. Quelques questions techniques me sont parvenues du Luxembourg et de l'Autriche. L'Italie est réticente en ce qui concerne d'éventuelles nouvelles

conventions ou accords entre la Suisse, d'une part, et l'Allemagne ou la Grande-Bretagne, d'autre part,. En collaboration avec la Commission européenne, nous tenterons de répondre à l'Italie.

La **présidente**: Normalement, un temps aussi long ne convient pas pour des questions orales. On en fait alors des questions écrites. En effet, l'ensemble question-réponse-réplique va de cinq à sept minutes.

04.03 Didier Reynders, ministre: Pour dix questions, c'est difficile...

04.04 Veerle Wouters (N-VA): Mevrouw de voorzitter, ik excuseer mij voor mijn lange vraag, maar in het raam van de geplande Ecofin-Raad moest die vraag gesteld worden en moet het als een geheel beschouwd worden.

Mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord. Terwijl deze commissie de versoepeling van het fiscaal bankgeheim nog onderzoekt, met het oog op een beter evenwicht tussen een efficiënte controle en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, behoort het, mijns inziens, niet tot de lopende zaken dat u in de Ecofin-Raad reeds een voorafname doet op het debat dat hier nog gevoerd moet worden en het Parlement zou verbinden, zoals in het dubbelbelastingverdrag met de Verenigde Staten. Ik wou niettemin het belangrijk gevolg van de meestbegunstigingsclausule in het voorstel van richtlijn toch even onder uw aandacht brengen.

04.04 Veerle Wouters (N-VA): Au moment où notre commission se penche encore sur un assouplissement du secret bancaire fiscal, j'estime qu'il est inapproprié dans le cadre des affaires courantes d'anticiper au Conseil ECOFIN le débat qui doit encore être mené. Je souhaitais néanmoins attirer l'attention sur l'importance de la clause du pays le plus favorisé inscrite dans la proposition de directive.

04.05 Minister Didier Reynders: Ik heb nog een opmerking in het algemeen en niet alleen voor deze vraag, maar wij zullen niet alle activiteiten op Europees vlak stoppen omwille van de lopende zaken. Wij moeten een standpunt hebben en misschien tot een akkoord komen. Er zijn veel problemen in België, maar wij kunnen niet stoppen met onze activiteiten op Europees vlak omwille van de lopende zaken.

04.05 Didier Reynders, ministre: Nous n'allons pas arrêter toutes les activités au niveau européen en raison des affaires courantes. Nous devons adopter une position et peut-être aboutir à un accord.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

05 Vraag van de heer Hendrik Bogaert aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de evolutie van het aantal bedrijven dat geen belastingaangifte indient" (nr. 1163)

05 Question de M. Hendrik Bogaert au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "l'évolution du nombre de sociétés qui n'introduisent pas de déclaration fiscale" (n° 1163)

05.01 Hendrik Bogaert (CD&V): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de vice-eerste minister, bedrijven die bij de overheid bekend zijn, maar geen belastingaangifte indienen, betekenen op veel vlakken een fiscaal gevaar, aangezien zij zich onttrekken aan de fiscaliteit van de overheid, wat een evident rechtvaardigheidsprobleem schept. Zij betekenen ook een economisch gevaar, aangezien zij zich onder bescherming van de vennootschapsstructuur begeven in de economische wereld.

05.01 Hendrik Bogaert (CD&V): Les entreprises qui n'introduisent pas de déclaration fiscale constituent un danger fiscal et économique. Combien d'entreprises connues des autorités n'ont-elles pas introduit de déclaration fiscale en 2007, 2008 et 2009? Quelles mesures le ministre prendra-t-il à cet égard?

Door geen belastingaangifte in te dienen, zijn zij een, op zijn zachtst gezegd, zeer moeilijk in te schatten handelspartner.

Mijnheer de minister, daarom heb ik de volgende vragen.

Hoeveel bedrijven die bekend zijn bij de overheid, via de kruispuntendatabank of op andere manieren, dienden geen belastingaangifte in voor de jaren 2007, 2008 en 2009?

Welke beleidsopties zult u ter zake nemen?

05.02 Minister **Didier Reynders**: Mevrouw de voorzitter, mijnheer Bogaert, ik heb een tabel met een overzicht van het aantal niet-ingediende aangiftes in de vennootschapsbelasting voor de aanslagjaren 2007, 2008 en 2009. Die tabel is opgesplitst per gewest. De aantallen voor 2008 en 2009 kunnen, naarmate de taxatiewerkzaamheden voor die aanslagjaren vorderen, uiteraard nog fel dalen. Er kunnen immers nog heel wat aangiftes laattijdig ingediend worden. Die cijfers zijn dus, om de reden die ik net noemde, voorlopig.

Voor het Vlaams Gewest, voor 2007: 11 376; voor 2008: 11 656; 2009: 12 836. Voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, voor 2007: 9 833; voor 2008: 9 899; voor 2009: 10 692. Voor het Waals Gewest, voor 2007: 9 265; voor 2008: 10 464; voor 2009: 10 917. Het totaal kunt u lezen in de tabel. De totalen situeren zich tussen de 30 000 en de 34 000.

Voor uw tweede vraag verwijst ik naar de bestaande administratieve voorschriften omtrent de opvolging van niet-ingediende aangiftes. Teneinde het aantal niet-ingediende aangiftes maximaal te beperken, stelt de administratie aan haar diensten lijsten van niet-indieners ter beschikking en schrijft zij voor een brief te zenden aan de in gebreke blijvende belastingplichtigen, waarin zij herinnerd worden aan hun aangifteplicht en aan de mogelijke gevolgen van de niet-indiening ervan.

De procedure van een aanslag van ambtswege is de regel ten aanzien van de belastingplichtige die zijn aangifte niet heeft ingediend. Tevens kunnen administratieve sancties, belastingverhogingen, administratieve boetes en dergelijke meer, worden toegepast.

Ik heb hier een kopie voor u met de tabel en het totaal voor het ganse land.

05.03 **Hendrik Bogaert** (CD&V): Mijnheer de vice-premier, bedankt voor uw antwoord. Het is toch een problematiek die we in het oog moeten houden. Ik zal niet zeggen dat het hallucinant is, maar dat 34 000 bedrijven ergens in het economisch bestel rondzwermen die hun basisverplichting niet vervullen, met name de belastingaangifte indienen, vormt toch een groot probleem. Ik merk ook dat die cijfers niet dalen. Ik weet dat we hier al bepaalde maatregelen genomen hebben, maar ik zie dat het er in 2007 30 000 waren, in 2008 32 000 en in 2009 34 000. Dit zwelt dus nog aan.

Verder zie ik belangrijke regionale verschillen. Ik veronderstel dat er in het Waalse Gewest in verhouding minder bedrijven zijn dan in Vlaanderen, maar toch zie ik ongeveer eenzelfde aantal niet-ingevoelde aangiften. Ook dat probleem moeten we bekijken. Ik kan

05.02 **Didier Reynders**, ministre: Je transmettrai à M. Bogaert un tableau présentant le nombre de déclarations à l'impôt des sociétés non introduites pour les exercices 2007 à 2009. Les chiffres sont répartis par Région. Compte tenu des introductions tardives, les chiffres pour 2008 et 2009 peuvent encore diminuer. Le nombre total des déclarations non rentrées oscille entre 30 000 et 34 000.

L'administration envoie un courrier aux contribuables défaillants. Si aucune déclaration n'est rentrée, la procédure d'imposition d'office est lancée. Des sanctions administratives, des accroissements d'impôts et des amendes administratives peuvent également être imposés.

05.03 **Hendrik Bogaert** (CD&V): Ce sont des chiffres plutôt hallucinants! Je regrette qu'au fil des années, les chiffres ne semblent pas diminuer, bien au contraire. Je vois aussi dans le tableau que les chiffres pour la Région wallonne – où il y a pourtant moins d'entreprises – sont fort proches des chiffres flamands. Cette question doit être examinée.

Il peut évidemment arriver qu'une

alleen vaststellen – mijn excuses voor mijn opmerking – dat het er in het Waalse Gewest in 2009 10 900 waren en in het Vlaamse Gewest 12 000. Die 12 000 is ook te veel, begrijp mij niet verkeerd, maar ik meen dat daar een scheve verhouding in zit. We zouden ook eens moeten bekijken hoe die gegroeid is en blijft aanzwellen.

Een bedrijf kan te laat zijn met de aangifte en krijgt dan een boete. Een bedrijf kan nog een beetje later zijn en krijgt dan wellicht een hogere boete. Een bedrijf dat echter manifest geen belastingaangifte indient, moet op een of andere manier geschrapt worden of bedreigd worden met schrapping. Dat is een basisvereiste. In mijn ogen bestaat een bedrijf niet als het geen belastingaangifte indient. Ik vind dat daartegen veel krachtiger moet worden opgetreden. Als een bedrijf na een jaar geen belastingaangifte indient, na verschillende verwittigingen, wat voor soort bedrijven zijn dat dan? We hebben het daarnet gehad over fraude en zo, maar als een bedrijf niet eens zijn belastingaangifte indient, kunnen we niet eens weten of het fraudeert. Dat is een groot gevaar voor het economisch bestel, voor de rechtvaardigheid tegenover bedrijven die wel aangiften indienen en dus belasting betalen. Daar zit een heel groot probleem dat we dringend eensgezind zouden moeten aanpakken.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

06 Vraag van de heer Hendrik Bogaert aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de swaps" (nr. 1164)

06 Question de M. Hendrik Bogaert au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "les swaps" (n° 1164)

06.01 Hendrik Bogaert (CD&V): Mijnheer de minister, het gebruik van swaps door de overheid is sinds lang een tweesnijdend zwaard. Enerzijds probeert men ermee opbrengsten te genereren of de kosten te verminderen. Anderzijds kan men, wanneer het tegenvalt, opbrengsten verliezen of kosten verhogen.

Daarom had ik graag geweten wat de brutobaten en de brutoverliezen van het gebruik van de diverse soorten swaps door de overheid zijn geweest. Ik had graag een opsplitsing per soort voor de jaren 2010, 2009, 2008 en 2007. Wat zijn uw beleidsopties ter zake?

06.02 Minister Didier Reynders: Mijnheer Bogaert, in termen van impact op het begrotingsresultaat zijn de *interest rate swaps* veruit de belangrijkste operaties. Hierbij wordt gedurende een vooraf vastgelegde periode een vaste rentevoet in euro, de zogenaamde swaprente, uitgewisseld tegen een vlottende rentevoet, bijvoorbeeld Euribor drie maanden of zes maanden. Naargelang het geval is de Schatkist betaler van de vaste rentevoet of ontvanger.

De Schatkist is daarnaast nog actief op het vlak van de *currency swaps*, waarbij verschillende munten tegen elkaar worden omgewisseld, maar dat is dan steeds in het kader van een specifieke uitgifte van een lening. Het geboekte resultaat van de swap is als dusdanig niet relevant, maar wel het eindresultaat dat wordt verkregen als gevolg van de lening en de erop van toepassing zijnde swap.

entreprise soit en retard avec l'introduction de sa déclaration fiscale mais il faut s'attaquer aux entreprises qui refusent manifestement et sur une longue période d'introduire une déclaration. Cette action pourrait prendre la forme d'une radiation ou menace de radiation de l'entreprise. De telles entreprises échappent à tous les contrôles visant à détecter les fraudes. C'est injuste vis-à-vis des entreprises qui introduisent leur déclaration fiscale.

06.01 Hendrik Bogaert (CD&V): Le recours aux swaps par les autorités s'est avérée depuis longtemps être une arme à double tranchant.

À combien s'élevaient les pertes et les bénéfices bruts par type de swap pour les années 2010, 2009, 2008 et 2007? Quelles sont les options politiques en la matière?

06.02 Didier Reynders, ministre: Les swaps de taux d'intérêt sont les opérations les plus importantes en ce qui concerne leur incidence sur le résultat budgétaire. Ce type de swaps consiste à échanger, pendant une période donnée, un taux d'intérêt fixe en euros, le "taux swap", contre un taux flottant. Le Trésor est alors soit débiteur, soit bénéficiaire du taux d'intérêt fixe.

Le Trésor procède par ailleurs à des swaps de devises dans le cadre desquels plusieurs

Gelet op dat feit en aangezien de grootteorde van de resultaten van de *currency swaps* veel beperkter is dan die van de *interest rate swaps*, zal ik het hierna alleen over de *interest rate swaps* hebben. Die swaps hebben de voorbije vier jaar voor besparingen gezorgd in economische ESR 95-termen. In 2007 bedroeg de besparing 150,74 miljoen euro, in 2008 168,23 miljoen euro en in 2009 278,11 miljoen euro. In 2010 wordt 460,15 miljoen euro aan besparingen verwacht.

In 2009 en vooral in 2010 is de Schatkist er dus in geslaagd om de besparingen in termen van rentekosten door de swaps gevoelig te doen toenemen. De Schatkist sloot in 2009 inderdaad voor een notioneel bedrag van 15 miljard euro aan swaps af, waarbij zij telkens de vaste tienjarige rente ontving en de vlottende driemaandelijke Euriborrente betaalde.

De bedoeling van de maatregel was een bescherming in te stellen voor een eventueel langdurige recessie tijdens dewelke het voordelig is om kortetermijnrentes te betalen.

In de periode van maart 2009 tot september 2010 boekte zij met deze swaps een besparing op de rentekosten van 496 miljoen euro. De swaprente daalde echter sterk in augustus 2010, waardoor de swapposities hoge marktwaarden vertoonden. De Schatkist besloot dan ook om die posities vervroegd af te sluiten, waardoor zij in totaal 1,04 miljard euro aan annulatiepremies ontving. Deze premies worden niet onmiddellijk in het begrotingsresultaat in ESR-termen opgenomen, maar dienen te worden uitgespreid over het aantal resterende jaren van de ondertussen afgesloten swaps. Zo zal de Schatkist nog gedurende enkele jaren een jaarlijkse rentebesparing van 118 miljoen euro kunnen boeken.

Bovendien bedong de Schatkist met haar tegenpartij dat zij nog van de uitwisseling van de rentevoet kon blijven profiteren tot de volgende jaarlijkse vervaldag van de swaps. Van oktober 2010 tot september 2011 verwacht de Schatkist zo nog een bijkomende besparing van 242 miljoen euro. Het totale resultaat van de swapoperaties van 2009 bedraagt aldus 1,78 miljard euro of 0,51 % van het bbp.

Naast de vervroegde afsluiting van de swaps, die in 2009 aangegaan werden, besloot de Schatkist in oktober 2010 om nog een tweede reeks swaps vervroegd af te sluiten. Het ging hierbij om swaps die enkele jaren geleden aangegaan werden. Ook die swaps hadden een hoge marktwaarde, door de zeer lage rentestand. De Schatkist kon zo opnieuw 1,12 miljard euro aan annulatiepremies innen die in de volgende jaren tot besparingen in ESR 95-termen zullen leiden. Het gaat hier om een besparing van ongeveer 142 miljoen euro, gedurende enkele jaren.

Deze operaties passen in het kader van de algemene richtlijn voor het schuldbeheer, die ik jaarlijks opstel. De wet op de Rijksmiddelenbegroting voorziet in de mogelijkheid om afgeleide producten te gebruiken, maar het geheel van de operaties moet erop gericht zijn de kosten te beperken, rekening houdend met de risico's die gelopen worden. De algemene richtlijn schept derhalve precies dit kader.

monnaies sont échangées mais ces opérations interviennent toujours dans le cadre de l'émission spécifique d'un prêt. Le résultat du swap n'est pas important en tant que tel mais bien le résultat final à la suite du prêt et du swap qui lui est applicable.

Les résultats des swaps de devises sont beaucoup plus limités que ceux des swaps de taux d'intérêt. Ces swaps ont permis des économies au cours des quatre dernières années en termes économiques SEC 95. De 2007 à 2009, l'économie se chiffrait respectivement à 150,74 millions d'euros, à 168,23 millions d'euros et à 278,11 millions d'euros. En 2010, on s'attend à une économie de 460,15 millions d'euros. En 2010 surtout, le Trésor est parvenu à réaliser d'importantes économies en termes de taux d'intérêts par le biais des swaps.

De mars 2009 à septembre 2010, il a réalisé grâce à ces swaps une économie de 496 millions d'euros sur les coûts d'intérêt. À la suite de la forte baisse des intérêts swap en août 2010, les positions swap ont noté des valeurs de marché élevées et le Trésor a clôturé cette position anticipativement, ce qui lui a rapporté un total de 1,04 milliard d'euros en primes d'annulation. Ces primes doivent être réparties sur les années restantes des swaps conclus, de sorte que le Trésor pourra encore réaliser sur les intérêts une économie annuelle de 118 millions d'euros.

Le Trésor a en outre fait savoir qu'il bénéficie encore jusqu'à la prochaine échéance de l'échange de taux d'intérêt, ce qui peut se traduire par une économie supplémentaire de 242 millions d'euros d'octobre 2010 à septembre 2011. Le résultat total des opérations swap réalisées en 2009 s'élève donc à 1,78 milliard d'euros, soit 0,51 % du PIB.

Ik wil dan ook, ter conclusie, meegeven dat wij door deze operaties op het einde van het jaar niet meer een schuldratio van 100 % van het bbp zullen hebben, maar mogelijk zullen uitkomen op 97 %, dat wil zeggen 3 % minder dan in het stabiliteitsprogramma. Deze operaties zijn dus zeer nuttig. Het was ook zeer nuttig om enkele jaren geleden enkele beperkingen voor de swaps op te leggen. Dat hebben wij met de wet gedaan.

En octobre 2010, le Trésor a encore clôturé anticipativement une deuxième série de swaps, ce qui a permis une fois de plus d'enregistrer 1,12 milliard d'euros en primes d'annulation. Il s'agit dans ce cas-ci d'une économie d'environ 142 millions d'euros sur quelques années.

Ces opérations s'inscrivent dans le cadre de la directive générale relative à la gestion de la dette que j'établis annuellement. Elles sont extrêmement utiles puisque grâce à elles, nous enregistrons en fin d'année un taux d'endettement non pas de 100 % du PIB mais probablement de 97 %.

06.03 Hendrik Bogaert (CD&V): Mijnheer de minister, ik ben heel objectief. Wij moeten de mensen feliciteren die de operaties in kwestie hebben uitgevoerd.

Ik hoop enkel dat zij door het welslagen van de operaties in de toekomst niet meer risico's zullen nemen. Wanneer de rentecurve draait, kan een en ander immers een risicovolle operatie zijn.

De omvang van de bedragen verrast mij echter in positieve zin. Ook in ESER-termen is 460 miljoen euro voor 2010 een gigantisch bedrag. Ik begrijp dat in cashtermen de winsten nog veel groter zijn.

Ik heb nog een bijkomende vraag.

Waar ligt het verschil precies? Wat wordt als ESER erkend en wat wordt niet als ESER erkend? Ik weet dat ter zake ook het verschil in vorderingensaldo de definitie verandert. Er is de *excessive debt procedure*, waarin de vorderingen worden meegeteld, wat in de andere procedure niet het geval is. Licht daarin het verschil of is er nog een ander verschilpunt?

06.03 Hendrik Bogaert (CD&V): Nous nous devons de féliciter les personnels qui ont mené à bien ces opérations. La seule chose que j'espère, c'est qu'en raison de la réussite de ces opérations, ils ne prendront pas plus de risques à l'avenir.

Je suis agréablement surpris par l'importance des montants. En termes SEC également, 460 millions d'euros pour 2010 représentent une somme colossale. Et en termes de liquidités, les bénéfices sont encore bien plus importants. Qu'est-ce qui, au fond, est reconnu comme SEC et qu'est-ce qui ne l'est pas? Il faut évoquer la *excessive debt procedure* dans laquelle sont comptabilisées les créances, ce qui n'est pas le cas dans l'autre procédure. La différence tient-elle à cela ou existe-t-il un autre point de divergence?

06.04 Minister Didier Reynders: Bij de operatie moet een berekening voor de daaropvolgende jaren worden gemaakt. Het gaat immers normaal om een meerjarenoperatie. Volgens de ESER-normen moet er jaar na jaar een berekening voor de daaropvolgende jaren worden gemaakt met betrekking tot het sluiten van de operatie.

Op dat vlak kan ik een daling van onze schuldratio merken, zij het met een lager percentage dan oorspronkelijk was gepland.

Wij zullen dankzij de berekening waarvan sprake de komende jaren

06.04 Didier Reynders, ministre: Selon les normes SEC, il faut effectuer d'année en année un calcul pour les années suivantes. Sur ce plan, je puis constater une diminution de notre ratio de la dette, même si le pourcentage de cette diminution est inférieur au pourcentage initialement prévu. Mais grâce à ce calcul, nous

echter ook een daling van onze intrestlasten merken.

Ik kan u meer details over het verschil geven, indien u dat wenst. Er zijn echter heel veel verschillende maatregelen in de ESER-termen.

Echter, het afsluiten van een operatie met een dergelijk, belangrijk bedrag – 1 miljard euro – gebeurt altijd via een berekening voor de daaropvolgende jaren, zijnde de jaren waarin de oorspronkelijke lening normaal wordt uitgevoerd.

06.05 Hendrik Bogaert (CD&V): U kunt dus alleen de cashflow in de ESER-termen opnemen?

06.06 Minister Didier Reynders: Ik heb in april of mei reeds verklaard dat het mogelijk was om voor de schuldratio in 2010 boven 100 % van het bruto binnenlands product te gaan. Eind 2010 zullen wij uitkomen op een schuldratio van ongeveer 97 %.

06.07 Hendrik Bogaert (CD&V): Dat heeft alleen met die swaps te maken, neem ik aan?

06.08 Minister Didier Reynders: Nee, het heeft ook met de intrestlasten te maken.

Ik zal u meer details toesturen, ook inzake de berekening van de evolutie, operatie per operatie. Ik heb daarover cijfertabellen die ik echter niet zal voorlezen in dit antwoord.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

07 Vraag van mevrouw Veerle Wouters aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de indexatie van de onroerende inkomens voor het inkomstenjaar 2010" (nr. 986)

07 Question de Mme Veerle Wouters au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "l'indexation des revenus immobiliers pour l'année de revenus 2010" (n° 986)

07.01 Veerle Wouters (N-VA): Het jongste bericht over de automatische indexering inzake inkomstenbelastingen, dat in het *Belgisch Staatsblad* van 20 januari 2010 werd gepubliceerd, vermeldt dat voor het inkomstenjaar 2010 alle kadastrale inkomens moeten geïndexeerd worden met de coëfficiënt van het inkomstenjaar 2009, met name 1,5461.

Welke indexatiecoëfficiënt werd toegepast voor het aanslagjaar 2010 met betrekking tot de Brusselse en Waalse onroerende voorheffing, waarvoor de federale overheid de dienst verzekert?

Is de regel dat de indexatie van de bedragen in de personenbelasting geen aanleiding mag geven tot een lager bedrag dan dat van het jaar voordien van toepassing op de indexatie van de kadastrale inkomens?

noterons également au cours des prochaines années une baisse de nos charges d'intérêts. Une opération sur un montant si important s'effectue toujours en réalisant un calcul pour les années suivantes au cours desquelles l'emprunt original sera normalement exécuté.

06.05 Hendrik Bogaert (CD&V): Donc, seul le *cash flow* peut être intégré dans les termes SEC?

06.06 Didier Reynders, ministre: Il est possible, pour le ratio de la dette en 2010, d'aller au-delà de 100 % du produit intérieur brut. Fin 2010, nous aboutirons à un ratio de la dette d'environ 97 %.

06.07 Hendrik Bogaert (CD&V): Je présume que ce n'est pas dû uniquement aux swaps?

06.08 Didier Reynders, ministre: C'est dû aussi aux charges d'intérêts. Je vous ferai parvenir des tableaux avec le calcul de l'évolution, opération par opération.

07.01 Veerle Wouters (N-VA): Le *Moniteur belge* du 20 janvier 2010 mentionne que pour l'année des revenus 2010, l'ensemble des revenus cadastraux doit être indexé selon le coefficient pour l'année des revenus 2009, à savoir 1,5461.

Quel coefficient a été appliqué pour l'exercice d'imposition 2010 en ce qui concerne les précomptes immobiliers bruxellois et wallon, pour lesquels l'État fédéral assure le service y afférent? La règle consiste-t-elle à

Is de federale overheid bevoegd om het indexatiemechanisme van de kadastrale inkomens voor de onroerende voorheffing te wijzigen of is dat enkel een exclusieve bevoegdheid voor de drie Gewesten?

Zal uw administratie de kadastrale inkomens in de personenbelasting met betrekking tot aanslagjaar 2011, inkomstenjaar 2010, indexeren volgens de lagere coëfficiënt 1,5453, zodat de lichte deflatie in 2009 niet alleen doorwerkt in de huurinkomsten, maar ook in de personenbelasting van de belastingplichtige verhuurders?

dire que l'indexation des montants en matière d'impôt des personnes physiques ne doit pas donner lieu à un montant inférieur au montant applicable à l'indexation des revenus cadastraux de l'année précédente? La modification du mécanisme d'indexation des revenus cadastraux pour le précompte immobilier relève-t-elle de la compétence de l'État fédéral? L'administration va-t-elle indexer les revenus cadastraux imposables à l'impôt des personnes physiques pour l'exercice d'imposition 2011 selon le coefficient inférieur de 1,5453? Les effets de la légère déflation enregistrée en 2009 se feront ainsi sentir non seulement sur le plan des revenus locatifs mais également dans l'impôt des personnes physiques des loueurs contribuables.

07.02 Minister **Didier Reynders**: Volgens artikel 178, § 7 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, ingevoegd bij artikel 4 van de wet van 21 december 2009 houdende fiscale en diverse bepalingen, mag de toepassing van artikel 178 geen aanleiding geven tot een lager bedrag dan dat van het jaar voordien, met uitzondering voor de bepalingen bedoeld in de §§ 4 en 6 van dat artikel. Dientengevolge werd voor het aanslagjaar 2010 dezelfde indexatiecoëfficiënt toegepast als voor het aanslagjaar 2009, met name 1,5461.

Het voormelde artikel 178, § 7 is eveneens van toepassing op de kadastrale inkomens met betrekking tot de berekening van de personenbelasting. Volgens artikel 4, § 2 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, zijn de Gewesten tot nu toe bevoegd om de aanslagvoet, de heffingsgrondslag en de vrijstellingen van de onroerende voorheffing te wijzigen.

Het federaal kadastraal inkomen kunnen de Gewesten echter niet wijzigen. De Grondwetgever en de bijzondere wetgever moeten worden geacht aan de Gemeenschappen en de Gewesten de volledige bevoegdheid te hebben toegekend tot het uitvaardigen van regels die eigen zijn aan de toegewezen aangelegenheden, tenzij zij er anders over hebben beschikt. De in artikel 4, § 2 van de bedoelde bijzondere wet aan de Gewesten toegewezen bevoegdheden, mogen dus niet beperkend worden geïnterpreteerd. De federale bevoegdheid inzake het kadastraal inkomen van de onroerende voorheffing verhindert de Gewesten dan ook niet om in het raam van hun bevoegdheden een reducerende coëfficiënt toe te passen op de aanslagvoet van de onroerende voorheffing, op voorwaarde dat de vaststelling van het kadastraal inkomen onaangetast wordt gelaten.

Ten vierde, zoals uiteengezet onder de indexeringsregels – punt d

07.02 **Didier Reynders**, ministre: En vertu de l'article 178, § 7, du CIR 1992, l'application de l'article 178 ne doit pas donner lieu à un montant inférieur à celui de l'année précédente, à l'exception des dispositions prévues aux paragraphes 4 et 6 de cet article. En conséquence, le coefficient d'indexation appliqué à l'exercice d'imposition 2010 est le même que celui pris en compte pour l'exercice d'imposition 2009, à savoir 1,5461.

L'article 178, § 7, s'applique également aux revenus cadastraux pour le calcul de l'impôt des personnes physiques.

En vertu de l'article 4, § 2, de la loi spéciale du 16 janvier 1989, la modification du taux d'imposition, de la base d'imposition et des exonérations du précompte immobilier relève de la compétence des Régions.

Les Régions ne peuvent pas modifier le revenu cadastral fédéral mais rien ne les empêche d'appliquer, dans le cadre de leurs compétences, un coefficient de

van het bericht in verband met de automatische indexering inzake inkomstenbelastingen aanslagjaar 2011, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 20 januari 2010 – bedraagt de coëfficiënt bedoeld in artikel 518 van het WIB 1992 voor inkomstenjaar 2010 dus 1,5453, zijnde het resultaat van de deling van het gemiddelde van de indexcijfers van 2009 of 111,26 door het gemiddelde van de indexcijfers van de jaren 1988 en 1989 of 72 (gemiddelde van de indexcijfers van 1988: 70,90; gemiddelde van de indexcijfers van 1989: 73,10). Zoals daar wordt uitgelegd, wordt met die coëfficiënt evenwel geen rekening gehouden, maar worden alle bedragen geïndexeerd met de coëfficiënt voor het inkomstenjaar 2009. Ik herhaal: 1,5461. Ik heb een kopie van het antwoord voor u met alle mogelijke cijfers voor de berekening van dergelijke indexering.

réduction sur le taux d'imposition du précompte immobilier.

Comme le précisent les règles d'indexation publiées au *Moniteur belge* du 20 janvier 2010, le coefficient visé à l'article 518 du CIR 1992 est donc de 1,5453 pour l'année de revenus 2010. Il n'est toutefois pas tenu compte de ce coefficient, tous les montants étant indexés sur la base du coefficient appliqué à l'année de revenus 2009, soit 1,5461.

La **présidente**: Je me permettrai de transmettre une demande de nos interprètes: pour ce genre de réponse, il serait bon de laisser une copie aux interprètes pour faciliter la transmission des chiffres.

07.03 Didier Reynders, ministre: Je suis étonné, car habituellement, c'est fait. Elle s'est perdue. Désolé!

07.04 Veerle Wouters (N-VA): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, ik heb de volgende bemerking. Artikel 518 verwijst helemaal niet naar het artikel 178, § 7. Ik heb dat toch anders gelezen. Dit wordt toch op een andere manier geïnterpreteerd.

07.04 Veerle Wouters (N-VA): L'article 518 ne renvoie absolument pas à l'article 178, § 7. L'interprétation est différente.

07.05 Minister Didier Reynders: Ik stel u voor om mijn antwoord te herlezen en misschien komen wij nog terug op dit punt. Het is volgens mij echter klaar en duidelijk.

07.05 Didier Reynders, ministre: Je vous propose de relire ma réponse. C'est très clair, selon moi.

La **présidente**: Sans doute avez-vous des lectures différentes des choses.

07.06 Didier Reynders, ministre: C'est tout à fait possible.

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

La **présidente**: M. Gilkinet a retiré sa question n° 992.

De **voorzitter**: De heer Gilkinet heeft zijn vraag nr. 992 ingetrokken.

08 Questions jointes de

- Mme Catherine Fonck au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "la régularisation de titres-repas" (n° 1004)

- M. Georges Gilkinet au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "les procédures de recouvrement entreprises suite à des fraudes aux chèques-repas par certaines administrations locales" (n° 1154)

- M. Guy Coëme au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "la régularisation des titres-repas" (n° 1166)

08 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Catherine Fonck aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "het regulariseren van maaltijdcheques" (nr. 1004)

- de heer Georges Gilkinet aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de invorderingsprocedures ingevolge de fraude met maaltijdcheques door sommige lokale besturen" (nr. 1154)

- de heer Guy Coëme aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "het regulariseren van de maaltijdcheques" (nr. 1166)

08.01 Catherine Fonck (cdH): Monsieur le ministre, cette question est d'actualité.

L'ONSSAPL a dressé, il y a quelques mois, un rapport de suspicion de fraude, car différentes institutions publiques - communes, CPAS, hôpitaux, etc. - sont soupçonnées d'avoir éludé des cotisations sociales et des impôts. Selon mes informations, elles sont au nombre de 52. Les réalités sont très différentes d'une institution à l'autre. En effet, certaines n'auraient pas respecté le fameux article 19bis de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 sur les chèques-repas, tandis que d'autres l'ont fait.

Les dossiers ont également évolué différemment. Certaines institutions auraient ainsi opté pour le paiement de cotisations de sécurité sociale ou pour le paiement rétroactif des primes de fin d'année. Mon objectif n'est évidemment pas de rediscuter du débat de fond. Mais certains éléments doivent être abordés.

Pour la ville de Charleroi, le dossier a été classé sans suite par l'auditorat du travail. Une décision a été prise par le tribunal du travail de Bruxelles en date du 17 novembre dernier. D'autres administrations publiques sont en contestation. Pour la province de Namur, on juge après débat contradictoire que les titres-repas n'ont pas été octroyés en remplacement ou en conversion de la rémunération de primes, d'avantages en nature ou d'un quelconque autre avantage, en vertu de l'article que je viens de rappeler.

Je ne vais pas m'étendre sur le fond, car je souhaite évoquer la situation des agents et la manière dont l'administration fiscale gère ces dossiers. La Direction générale des Contributions a décidé d'adresser un avis rectificatif d'enrôlement à environ 18 000 agents pour régulariser la situation avec effet rétroactif. Les sommes réclamées varieraient entre 500 à 1 000 euros par personne, et parfois plus.

L'administration fiscale ne s'est-elle pas précipitée pour adresser des avis rectificatifs, alors que la fraude n'est pas encore avérée dans certains cas? Dans les cas où la fraude organisée par les employeurs est avérée, ne faudrait-il pas protéger les travailleurs qui sont victimes de la fraude sur le plan de leur rémunération?

Comment les dossiers seront-ils gérés par l'administration fiscale, sachant que les cas de fraude suspectés sont nombreux, parfois très différents d'une administration à l'autre et souvent contestés? L'administration fiscale ne devrait-elle pas considérer les administrations publiques concernées comme des interlocuteurs, ce qui nous permettrait d'en avoir 52 seulement, ce qui me semble beaucoup plus logique et beaucoup plus efficace? Ces 52 institutions publiques devraient alors assumer pour l'heure près de 18 000 agents, comme le propose d'ailleurs la ville de Charleroi et son bourgmestre Jean-Jacques Viseur.

Les agents étant très nombreux, leurs dossiers risquent d'être gérés et appréhendés de manière différente dans les divers bureaux de l'administration fiscale. Les agents seraient moins à même de se

08.01 Catherine Fonck (cdH): De RSZPPO heeft een paar maanden geleden een verslag opgesteld naar aanleiding van een vermoeden van fraude bij diverse openbare instellingen, die ervan verdacht werden sociale bijdragen en belastingen ontdoken te hebben.

Het arbeidsauditoraat heeft het dossier tegen de stad Charleroi geseponneerd. Op 17 november heeft de arbeidsrechtbank te Brussel een vonnis geveld. Volgens dat rechtscollege werden de maaltijdcheques niet toegekend ter vervanging van loon, premies of andere voordelen. Het hoofdbestuur van de belastingen heeft beslist een bericht van wijziging met betrekking tot de inkohiering te sturen naar ongeveer 18.000 ambtenaren, voor bedragen variërend van 500 tot 1.000 euro per persoon.

Zijn die berichten niet voorbarig, aangezien de fraude nog niet bewezen is?

Zou men in de gevallen waarin de fraude bewezen is, de werknemers niet moeten beschermen?

Zou de belastingadministratie de openbare besturen niet als aanspreekpunt moeten beschouwen, zodat het er maar 52 zouden zijn? De besturen kennen de dossiers beter dan de ambtenaren en beschikken over een hele reeks gegevens.

Met slechts 52 aanspreekpunten wordt het aantal betwistingen en rechtsvorderingen beperkt en worden de rechten van de Schatkist gevrijwaard. Bovendien zouden de duizenden betrokken werknemers minder problemen ondervinden. Zal u uw administratie aanbevelen om met die 52 openbare instellingen te

défendre que les administrations qui connaissent les dossiers et qui gardent la mémoire de toute une série de données. Démonstration par l'absurde: si l'administration fiscale devait établir 18 000 avis de rectification pour des agents dans des bureaux différents concernant des institutions différentes, avec des avis qui risquent d'être contradictoires, avec 18 000 recours potentiels devant des cours et des tribunaux différents, cela risque d'être très lent, d'engendrer des dépenses non négligeables et de faire perdre beaucoup de temps. J'avais postulé *a priori* que 18 000 heures auxquelles on ajoute les recours et éventuellement des avis différents pourraient occuper l'administration fiscale pendant des années.

A contrario, avec seulement 52 interlocuteurs, en l'occurrence les 52 institutions publiques concernées, cela limite radicalement le nombre de discussions et de recours et cela garantit aussi le droit du Trésor en diminuant enfin les tracasseries et les ennuis aux milliers de travailleurs concernés. Monsieur le ministre, je sais pertinemment que vous ne pouvez donner d'injonction à votre administration fiscale. Par contre, allez-vous recommander à votre administration de travailler avec les 52 institutions publiques et non pas en ligne directe avec les 18 000 agents?

Enfin, vu l'actualité, il serait intéressant de vous entendre sur l'attitude qui sera celle de l'administration fiscale dans les situations individuelles à partir du moment où les institutions publiques concernées versent les montants réclamés du précompte libératoire. Prenons l'exemple de la ville de Charleroi. Pour la ville comme pour le CPAS, la ville a décidé de verser le fameux montant de précompte libératoire qui est d'environ 6 millions d'euros.

Je vous fais fi des précisions. C'est 6 millions d'euros, si je ne m'abuse. Selon mes informations, dès le 4 novembre, la ville a adressé un courrier à l'administration des Finances mais, malgré tout, les agents continuent à recevoir des avertissements-extraits de rôle leur réclamant des sommes de plusieurs centaines d'euros. Est-ce question de quelques jours, le temps que ce précompte libératoire arrive au niveau de l'administration et que, dès lors, toutes les actions faites à l'attention des différents agents cessent? Ou bien ceci n'empêche-t-il pas cela, ce qui serait évidemment singulièrement étonnant?

Monsieur le ministre, je me suis permise d'ajouter ces différents éléments en fonction de l'actualité, ma question ayant été déposée bien avant.

08.02 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Madame la présidente, monsieur le ministre, diverses administrations publiques ont tenté d'éluder l'impôt en remplaçant les treizièmes mois par des chèques-repas. Le recouvrement de ces impôts est aujourd'hui en cours. Comme Mme Fonck, je souhaiterais savoir s'il est possible techniquement de s'adresser aux administrations concernées et pas à l'ensemble des contribuables pour une question d'efficacité? Ce serait de bon aloi, d'autant plus que j'estime que ce sont les administrations qui sont responsables plutôt que les contribuables qui sont les victimes d'un système qui a été mis en place.

Monsieur le ministre, pourriez-vous également me communiquer l'état des lieux quant au nombre d'administrations? Lorsque nous avons

travailler?

Het zou interessant zijn u te horen over de houding die de belastingadministratie zal aannemen voor de individuele gevallen wanneer de betrokken openbare instellingen de gevorderde bedragen voor de bevrijdende roerende voorheffing storten. Het stadsbestuur van Charleroi heeft voor zowel het bestuur als het OCMW beslist het desbetreffende bedrag van de bevrijdende voorheffing (ongeveer 6 miljoen euro) te storten.

Het gaat om 6 miljoen euro, als ik me niet vergis. Volgens de informatie waarover ik beschik, heeft de stad al op 4 november een brief gericht aan de administratie van Financiën, maar desondanks blijven de personeelsleden aanslagbiljetten ontvangen met de vraag honderden euro te betalen. Is dit probleem een kwestie van dagen, namelijk tot de bevrijdende voorheffing toekomt bij de administratie? Of staat die betaling van de bevrijdende voorheffing de inkohieringen niet in de weg? Dat laatste zou me verwonderen.

08.02 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Heel wat besturen probeerden belastingen te omzeilen door de uitbetaling van een dertiende maand door maaltijdcheques te vervangen. De administratie is nu bezig met de invordering van die belastingen. Is het, uit een technisch oogpunt, mogelijk dat de belastingadministratie zich tot de betrokken besturen zou wenden en niet tot het personeel? Het zijn

interrogé la ministre Onkelinx à ce sujet, il était question de 52 administrations et de 16 à 18 000 travailleurs. Une évaluation du montant à récupérer est-elle disponible? Je m'étonnais qu'à ce stade, seule une ville ait été touchée par des recouvrements; il s'agit de la ville de Charleroi qui a été citée par ma collègue.

Le tribunal du travail a rendu un jugement dans un dossier qui concerne la province de Namur et l'ONSSAPL.

La province de Namur a été acquittée car, selon le tribunal, les chèques repas en question peuvent être considérés comme ayant remplacé le 13^e mois. Le tribunal a estimé qu'il y a une différence entre les montants concernés, si j'ai bien lu la décision. Estimez-vous que cette décision doit changer la manière d'appréhender les dossiers identiques se rapportant à d'autres collectivités locales?

En d'autres termes, le jugement du tribunal du travail fera-t-il jurisprudence et remettra-t-il en cause les procédures en cours? Cela serait une mauvaise nouvelle pour le Trésor public et peut-être une bonne nouvelle pour les travailleurs concernés.

immers de besturen die verantwoordelijk zijn voor die wijzigingen van de aanslag. Hoeveel besturen zijn er in dit geval? Bestaat er een raming van het in te vorderen bedrag? Tot nog toe zouden er enkel in Charleroi invorderingen gebeuren.

De arbeidsrechtbank heeft een vonnis uitgesproken in een dossier betreffende de provincie Namen en de RSZPPO. De provincie Namen werd vrijgesproken, omdat de maaltijdcheques kunnen worden aangemerkt als een voordeel dat werd toegekend ter vervanging van de dertiende maand.

Zal dit vonnis als gezaghebbend in de rechtspraak gelden, en worden de hangende procedures hierdoor opnieuw ter discussie gesteld? Dat zou slecht nieuws zijn voor de Schatkist, maar misschien goed nieuws voor de betrokken werknemers.

08.03 Guy Coëme (PS): Madame la présidente, je fais miennes les préoccupations de mes prédécesseurs. Le ministre a parfaitement compris. Je voudrais simplement demander si la décision du tribunal de Namur peut avoir un effet sur la réaction de ses services. Y aura-t-il un impact sur les situations similaires ou approchantes car elles ne sont pas toutes les mêmes? Je demande qu'il y ait une cohérence au niveau de la gestion d'un dossier qui est manifestement global.

08.03 Guy Coëme (PS): Kan de beslissing van de rechtbank te Namen de reactie van de diensten van de minister beïnvloeden? Zal dit implicaties hebben voor soortgelijke situaties? Een dergelijk dossier, dat duidelijk een globaal dossier is, moet op een coherente manier beheerd worden.

08.04 Didier Reynders, ministre: Madame la présidente, les après-midi font parfois une boucle! On a commencé par tenter de mettre en œuvre des dispositions recommandées par une commission chargée d'examiner les meilleures méthodes pour lutter contre la fraude fiscale. On termine par un dossier concret où l'administration pense effectivement que, dans certains cas, on est probablement face à un mécanisme de fraude.

08.04 Minister Didier Reynders: De administratie denkt inderdaad dat er in een aantal gevallen waarschijnlijk sprake is van een fraudemechanisme.

08.05 Guy Coëme (PS): (...)

08.06 Didier Reynders, ministre: Je veux faire une deuxième remarque. Mme Fonck y a fait allusion. Je rappelle que non seulement je ne donne pas d'instructions à mon administration dans des dossiers mais je n'interviens en aucun cas dans un dossier individuel.

08.06 Minister Didier Reynders: Ik herinner er bovendien aan dat ik mijn administratie geen instructies geef met betrekking tot individuele dossiers. Een aanbeveling is sowieso van algemene aard en het is mijn bedoeling om dezelfde regels te doen toepassen voor alle

Toute recommandation ne peut être qu'une recommandation générale et je tente de demander d'appliquer les mêmes règles à

l'ensemble des contribuables. Je vous rappelle qu'ici il s'agit de dossiers individuels de contribuables tant du côté des administrations que des personnes concernées. Je crois d'ailleurs que je ferais l'objet de nombreuses interpellations si on devait apprendre que j'interviens dans un dossier individuel. Je tiens à le rappeler.

La pratique qui est évoquée dans les différentes questions a été mise à jour dans le cadre d'un contrôle de comptabilité sociale auprès des administrations communales ou de CPAS.

Sur le plan fiscal, l'octroi de titres-repas en lieu et place de la prime de fin d'année constitue une rémunération qui doit être soumise au précompte professionnel dans le chef du débiteur et qui est imposable à l'impôt des personnes physiques dans le chef des bénéficiaires. Il ne s'agit donc pas d'exercer un choix entre débiteur et bénéficiaire pour recouvrer les sommes éludées. Chaque situation en l'espèce doit, bien entendu, être traitée selon les circonstances qui lui sont propres.

Cela étant, à la demande de plusieurs collègues, le kern du 6 octobre 2010 a décidé qu'un groupe de travail de coordination de la politique allait se réunir afin de cerner correctement la situation et d'envisager une solution plus générale comme alternative possible aux diverses régularisations fiscales envisagées. Ce groupe de travail s'est réuni à deux reprises.

En outre, en kern, j'ai précisé à mes collègues, à deux reprises également, que quelles que soient les conclusions, il ne m'appartenait pas d'intervenir dans des dossiers individuels. Je peux comprendre les préoccupations qui sont portées soit par des personnes physiques, soit par des administrations, mais je tenais à le répéter.

Suite aux discussions du kern et aux différents groupes de travail, le 21 octobre 2010, j'ai pris la décision d'envoyer une proposition de solution générale à l'administration.

La solution alternative consiste en une proposition d'accord entre les administrations communales concernées et le SPF Finances qui prévoit d'appliquer une solution n'ayant pas d'impact sur les milliers de travailleurs concernés.

Dans le cadre de cet accord, les administrations communales et autres concernées supportent seules la charge fiscale supplémentaire. Cette démarche d'accord prend en compte la règle selon laquelle le précompte professionnel légalement dû, calculé en tenant compte de la situation de chaque bénéficiaire, doit être enrôlé pour acquérir le caractère d'un impôt définitif et payé par les administrations communales concernées. Ce précompte professionnel n'est soumis à aucun accroissement. Dès ce moment, le précompte professionnel a un caractère libératoire en ce sens qu'aucune régularisation individuelle n'est plus entreprise dans le chef des bénéficiaires. Il n'y a donc, en cas d'accord, aucun enrôlement à effectuer dans le chef des différents travailleurs et aucune fiche 281/10 complémentaire n'est établie.

Cela signifie également qu'en matière de procédure de régularisation, tant au niveau du précompte professionnel que de l'impôt des personnes physiques, il s'agit, en cas d'accord, de ne pas commencer

belastingbetalers.

De geschetste werkwijze kwam aan het licht tijdens een controle van de boekhouding van de gemeentebesturen of de OCMW's.

De toekenning van maaltijdcheques ter vervanging van de eindejaarspremie wordt beschouwd als de betaling van loon. De schuldenaar – het bestuur – is dus bedrijfsvoorheffing verschuldigd en voor de rechthebbenden zijn die inkomsten belastbaar in de personenbelasting. Er moet dus geen keuze gemaakt worden tussen de schuldenaar – het bestuur – en de rechthebbende om de ontdoken bedragen in te vorderen. Er moet telkens rekening worden gehouden met de omstandigheden die eigen zijn aan elke situatie.

Op het kernkabinet van 6 oktober 2010 werd beslist dat een werkgroep zou proberen om een algemenere oplossing uit te werken. Die werkgroep is tweemaal bijeengekomen.

Op 21 oktober 2010 heb ik beslist de administratie een voorstel van akkoord tussen de betrokken gemeentebesturen en de FOD Financiën over te zenden. Daarin wordt gekozen voor een oplossing die geen gevolgen heeft voor de duizenden betrokken werknemers. De bijkomende belastingen moeten alleen door de gemeentebesturen worden betaald. Daarbij wordt rekening gehouden met de regel dat de wettelijk verschuldigde bedrijfsvoorheffing moet worden ingekohierd om het karakter van een definitieve belasting te verkrijgen en moet worden betaald door de betrokken gemeentebesturen. Op de bedrijfsvoorheffing wordt geen belastingverhoging toegepast.

De aldus betaalde en ingekohierde bedrijfsvoorheffing werkt

une procédure de rectification dans le chef des bénéficiaires ou, le cas échéant, de ne pas donner suite aux avis de rectification qui auraient déjà été envoyés à ceux-ci.

Afin de souscrire à cet accord, les administrations communales ont été, sont ou seront invitées à adresser aux services centraux du SPF Finances, un courrier dans lequel elles s'engagent à verser immédiatement au Trésor le précompte professionnel enrôlé, et à se désister ou à ne pas introduire un recours administratif ou judiciaire.

Sur la base de ce courrier, le SPF Finances acceptera l'accord proposé et les administrations communales effectueront le versement du précompte sur le compte financier du service de recettes qui sera désigné à cet effet. Mais, je le répète, il faut un engagement de verser immédiatement au Trésor le précompte professionnel enrôlé et se désister ou ne pas introduire un recours administratif ou judiciaire.

J'ai évoqué tout à l'heure la problématique des transactions. Lorsqu'on passe un accord, ce n'est évidemment pas pour le contester immédiatement par la voie administrative ou judiciaire. Si je ne m'abuse, dans un cas, il y a eu décision de procéder au paiement mais aussi d'introduire des recours. Dans ce cas, nous ne sommes évidemment pas dans le cadre de l'accord que je viens d'évoquer.

Pour les administrations communales et autres ne désirant pas souscrire à cet accord, j'ai proposé à l'administration fiscale de fixer l'incontestablement dû sur le revenu litigieux à zéro euro et de prévoir une centralisation des réclamations à l'IPP. Pourquoi? Parce que je considère que ce n'est pas à l'égard des bénéficiaires, des individus qu'il faut nécessairement entamer les procédures. Cependant, j'aurais préféré voir l'administration conclure un accord avec les administrations.

En ce qui concerne l'ensemble, je ne dispose actuellement de données chiffrées (du côté fiscal) que pour une administration communale et un CPAS. Mme la présidente ayant donné lecture de déclarations de presse à propos de la manière dont l'administration avait travaillé, je lui ai demandé d'au moins communiquer les éléments qui lui ont permis de prendre cette attitude. Ainsi, l'administration générale de lutte contre la fraude a obtenu en l'occurrence desdites entités des documents, dont il ressortait que ce type de remplacement avait été effectué et, avec d'autres informations puisées dans un dossier judiciaire ouvert à l'encontre de ces autorités, avait pu calculer de quelle manière individualiser le précompte professionnel qui aurait dû être retenu.

À défaut de paiement volontaire, le montant du précompte professionnel a été enrôlé pour une somme en principal s'élevant à 6 106 894,45 millions d'euros. Ces cotisations ont fait l'objet de réclamations totalement rejetées par le directeur régional compétent. L'administration générale de la fiscalité a procédé par la suite à la régularisation de la situation fiscale des quelque 7 500 contribuables concernés en moyenne par exercice d'imposition. Les réclamations individuelles peuvent être introduites à l'encontre des cotisations effectivement établies à ce jour dans le respect du délai légal de réclamation.

Je rappelle que, pour toutes les administrations qui le souhaiteraient,

beuvierend en er volgt dus geen individuele regularisatie meer ten aanzien van de rechthebbenden.

Wanneer dit akkoord wordt toegepast, gebeurt er dus geen inkohiering meer ten aanzien van het personeel en evenmin wordt er een bijkomende fiche 281/10 opgesteld. Er hoeft dus geen wijzigingsprocedure te worden gestart ten aanzien van de rechthebbenden en, indien er al een bericht van wijziging werd verstuurd, hoeft daaraan geen gevolg te worden gegeven.

De gemeentebesturen die met de voorgestelde procedure akkoord gaan, wordt gevraagd om aan de centrale diensten van de FOD Financiën een brief te sturen waarin ze de verbintenis aangaan de ingekohierde bedrijfsvoorheffing onmiddellijk in de Schatkist te storten. Ze mogen bovendien geen administratief of gerechtelijk beroep indienen of moeten, in voorkomend geval, afzien van een hangend beroep.

Op grond van dat schrijven zal de FOD Financiën het voorgestelde akkoord aanvaarden en dienen de gemeentebesturen de voorheffing aan de aangewezen dienst ontvangsten te storten.

Voor de besturen die zich niet wensen aan te sluiten bij dat akkoord, heb ik de fiscale administratie voorgesteld het onbetwistbaar verschuldigde bedrag tot nul terug te brengen, en de bezwaren te centraliseren.

Ik beschik momenteel slechts voor één gemeentebestuur en één OCMW over becijferde fiscale gegevens. De Algemene Administratie die over de bestrijding van de fiscale fraude gaat, heeft van de instanties in kwestie documenten kunnen verkrijgen, waaruit blijkt dat er effectief sprake is van een vervanging, en heeft de bedrijfsvoorheffing kunnen

si l'on peut conclure l'accord proposé dans cette orientation donnée à l'administration, aucune conséquence n'interviendra au-delà du paiement par l'administration elle-même.

Pour terminer, l'institution concernée par une action: c'est assez complexe et il faut utiliser les dénominations exactes. C'est devant le tribunal du travail de Bruxelles, même si la province de Namur est en cause, que cela doit se régler.

Il s'agit d'une opération concernant l'ONSSAPL et la province de Namur. L'administration fiscale procédera à un examen de cette décision de nature sociale et en retirera les conclusions utiles une fois la décision coulée en force de chose jugée.

D'ailleurs, comme je l'ai dit en commençant, je rappelle que chaque situation de l'espèce sera traitée selon les circonstances qui lui sont propres.

Je termine en répétant avoir demandé des détails à l'administration; elle me les a fait parvenir et je vous en livre le commentaire.

Pour le seul dossier pour l'instant pour lequel je dispose de données chiffrées, l'administration générale de lutte contre la fraude fiscale a rassemblé divers documents pour démontrer la transformation intervenue et a puisé des renseignements dans un dossier judiciaire ouvert à l'encontre de ces autorités.

berekenen die men voor elke belastingplichtige had moeten inhouden. Aangezien er niet vrijwillig betaald werd, werd de bedrijfsvoorheffing ingekohierd voor een hoofdsom van 6.106.894,45 euro. Die bijdragen hebben aanleiding gegeven tot bezwaarschriften, die integraal verworpen werden door de bevoegde gewestelijk directeur. De Algemene Administratie van de fiscaliteit heeft vervolgens de situatie van de gemiddeld 7.500 betrokken belastingplichtigen per aanslagjaar geregulariseerd. Tegen de gevestigde bijdragen kan bezwaar aangetekend worden binnen de wettelijke termijn.

Voor de administraties die het voorgestelde akkoord onderschreven hebben, zijn er geen verdere gevolgen wanneer de bijdragen betaald zijn.

Die zaak moet worden beslecht voor de arbeidsrechtbank van Brussel. De operatie heeft immers betrekking op de RSZPPO en de provincie Namen. De belastingadministratie zal die sociale beslissing bestuderen en er nuttige conclusies uit trekken zodra het vonnis in kracht van gewijsde is gegaan. Elk geval zal worden behandeld in het licht van de specifieke omstandigheden.

Met betrekking tot het enige dossier waarover ik cijfers heb, heeft de Algemene Administratie van de strijd tegen de fiscale fraude documenten verzameld die bewijzen dat er inderdaad sprake is geweest van een omzetting. De administratie heeft voorts informatie geput uit een gerechtelijk dossier dat ten aanzien van die overheden was geopend.

08.07 Catherine Fonck (cdH): Madame la présidente, monsieur le ministre, je ne rentrerai pas dans le débat sur le fond. D'ailleurs, avec ses 52 institutions publiques, la situation est parfois très différente d'une institution à l'autre, y compris dans la manière dont la loi a été interprétée.

08.07 Catherine Fonck (cdH): Dat de administratie rechtstreeks met die 52 overheidsinstellingen kan handelen, is op zich een positieve ontwikkeling. Wat echter de grond van de zaak betreft, kan

Par contre, d'abord, tant mieux s'il peut y avoir une solution pour que l'administration puisse avoir les 52 institutions publiques (en commençant par une aujourd'hui) comme interlocuteurs directs. C'est plus logique, plus efficace et garantit le droit du Trésor.

En revanche, là où je vous suis moins, c'est que, dans le fond, si l'administration fiscale prend cette institution publique, sans doute plusieurs demain, comme interlocutrice directe, celle-ci n'a plus la possibilité de faire valoir ses droits.

Je constate, comme rappelé à travers la décision du tribunal de Bruxelles pour la province de Namur, ou la décision de l'auditorat du travail pour Charleroi, que certains ont des dossiers suffisamment solides pour que tout ce qui a été réalisé en titres-repas ne soit pas considéré, d'après les décisions judiciaires, comme un remplacement, ni une conversion de rémunération, ni une prime, ni un avantage en nature. En pratique, ce n'était donc pas de la rémunération.

In fine, ce qui m'importe, au-delà du fait que nous serons tous d'accord pour considérer que l'enjeu est d'être logique, efficace et de garantir les droits du Trésor, c'est que les travailleurs n'aient pas à payer les pots cassés.

Aujourd'hui, je constate que nombre d'entre eux reçoivent des avis rectificatifs d'enrôlement et que, dès lors, cela rend les situations très difficiles. Je plaide donc à nouveau pour qu'on puisse avoir un interlocuteur unique au niveau de chaque administration publique concernée afin d'éviter que ces agents soient contactés personnellement et soient mis en difficulté. Cela ne rend pas la chose facile pour l'administration fiscale car ces gens n'ont pas nécessairement gardé tous leurs dossiers et ils peuvent difficilement faire prévaloir leurs droits personnels.

08.08 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Monsieur le ministre, j'estime que les autorités locales ne sont pas au-dessus des lois. Au contraire, elles doivent les respecter encore mieux que d'autres. Le problème fondamental est qu'il y a quelques années, certains ont cru intelligent d'essayer de frauder l'ONSS et les travailleurs en sont victimes aujourd'hui. Je le regrette.

Il y a des responsabilités claires. Pour le moment, une des collectivités locales sur les cinquante-deux concernées est au stade de l'exécution de la sentence, si je puis m'exprimer ainsi. Peut-être que certains y échapperont car chaque cas est différent.

Vous avez montré une certaine ouverture à une solution globale, efficace et respectueuse des travailleurs. J'entends que, dans le cas qui est connu, elle ne peut se mettre en œuvre car l'autorité locale concernée n'a pas envie de se désister de son recours en justice. C'est un peu la quadrature du cercle pour elle, je ne jugerai donc pas son choix mais, en l'occurrence, ses travailleurs sont toujours en difficulté et sont victimes des choix qui ont été posés à l'époque sous majorité absolue.

Structurellement, il faut envisager une modification du Code au cas où une telle occurrence revient dans l'actualité. Il faut viser l'employeur et non pas le travailleur, victime de la situation. L'administration fiscale est aussi victime car il est plus facile de récupérer les sommes auprès

een overheidsinstelling die de rechtstreekse gesprekspartner wordt van de belastingadministratie, niet langer haar rechten doen gelden.

Sommigen beschikken over een tamelijk sterk dossier, waarmee ze menen te kunnen aantonen dat al wat in de vorm van maaltijdcheques werd gerealiseerd, niet dient te worden beschouwd als een vervanging of een omzetting van een vergoeding, noch als een premie of een voordeel in natura.

Het is in de eerste plaats de bedoeling om logisch en doeltreffend te werk te gaan, en de rechten van de Schatkist te vrijwaren. Dat mag echter niet betekenen dat de werknemers het gelag moeten betalen.

08.08 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): U staat duidelijk wel open voor een efficiënte oplossing, die respectvol is voor de werknemers. In het kwestieuze geval wil de lokale overheid niet afzien van de beroepsprocedure en zijn de werknemers nog altijd het slachtoffer van keuzes uit het verleden! Dit moet structureel aangepakt worden, door een wijziging van het Wetboek, waarbij het vizier wordt gericht op de werkgever en niet op de werknemers.

d'une entité plutôt qu'auprès de milliers de personnes. C'est une perte aux niveaux financier et administratif, ce n'est donc pas très efficace.

08.09 **Guy Coëme** (PS): Monsieur le ministre, je ne connais aucune institution, à part celle dont on vient de parler, qui peut se retrouver dans cette situation. Je ne serai peut-être pas aussi catégorique que M. Gilkinet sur le soupçon de fraude. Je suis convaincu que nombre de responsables l'ont fait sans penser aux conséquences. Peut-être n'étaient-ils pas bien informés sur cette matière. Je réserve mon avis. Le débat n'est pas clos dans ce dossier.

Je partage assez l'avis de Mme Fonck sur la cohérence. L'effort que vous faites va dans le bon sens.

En écoutant votre réponse, je me pose une question sur la capacité que peuvent avoir certaines de ces institutions de payer "immédiatement" – c'est le mot que vous avez employé. Chacun vit dans des institutions publiques avec un budget, qui est une prévision. Je me demande si le mot "immédiatement" n'est pas trop dur, trop net au regard des réalités de terrain. On en reparlera très certainement.

La **présidente**: La capacité de négociation d'étalement... Le problème n'est pas neuf. Je suis intervenue pour Verviers et Huy qui avaient aussi fait ce genre de choses.

08.10 **Didier Reynders**, ministre: Le sujet est très présent surtout pour les travailleurs concernés.

J'ai deux ou trois remarques à faire à la suite des commentaires qui viennent d'être formulés.

Tout d'abord, votre commentaire, madame la présidente. C'est justement sur la base de ce que nous avons fait, en particulier dans le cas de Verviers, que la proposition a été formulée mais la ville de Verviers a choisi, si je me souviens bien – je vais me le faire confirmer –, de payer et d'accepter une transaction, évitant ainsi toutes conséquences pour les membres du personnel.

Par ailleurs, en ce qui concerne le paiement immédiat, la ville concernée aujourd'hui a fait le choix d'emprunter pour pouvoir payer immédiatement mais, au même moment, elle a annoncé que des recours étaient introduits. Sur ce plan, il ne faut pas se méprendre; la procédure va suivre son cours et il n'est pas question d'imaginer qu'il n'y aura pas un jour peut-être des accroissements, des amendes ou d'autres types de complément. C'est l'objet de la transaction. Comme je l'ai rappelé tout à l'heure, ayant été avocat, je ne me souviens pas que, dans une transaction, vous puissiez prendre ce qui vous intéresse et refuser ce qui est demandé par l'autre partie; or c'est ce qui s'est passé dans le cas concerné. J'ai fait une proposition, l'administration a accepté de suivre cette démarche mais la ville a pris ce qui l'intéressait en disant qu'elle était prête à payer de suite, tout en

08.09 **Guy Coëme** (PS): Ik zie geen enkele andere instelling behalve die waarvan net sprake, die in een dergelijke situatie terecht kan komen. Ik wil het misschien niet even scherp stellen als de heer Gilkinet wat het vermoeden van fraude betreft. In dit dossier is het laatste woord nog niet gezegd.

Ik deel ook de mening van mevrouw Fonck wanneer ze het heeft over coherentie. Uw inspanning gaat de goede kant op.

Wanneer ik uw antwoord hoor, vraag ik me af of sommige van die instellingen voldoende vermogend zijn om onmiddellijk te betalen, gelet op de realiteit in het veld. We zullen het er ongetwijfeld nog over hebben.

De **voorzitter**: Het probleem is niet nieuw. Ik heb gepleit voor Verviers en Hoei, die er ook mee te maken hadden.

08.10 Minister **Didier Reynders**: Vooral de werknemers in kwestie liggen er wakker van. In het geval Verviers, werd dat voorstel geformuleerd maar als ik het me goed herinner, heeft de Stad Verviers ervoor gekozen te betalen en een dading te aanvaarden, en op die manier te voorkomen dat de personeelsleden er de gevolgen van zouden dragen.

Vervolgens, wat de onmiddellijke betaling betreft, heeft de stad in kwestie zich kieskeurig opgesteld door te stellen dat ze bereid was onmiddellijk te betalen, maar toch door te willen gaan met het inleiden van haar procedure.

Bij een dading kan men er niet enkel bepaalde zaken uitpikken en weigeren wat de andere partij vraagt. Dat is nochtans wat in dit geval gebeurt.

poursuivant l'introduction de sa procédure.

J'attire l'attention sur le fait que même lorsqu'il n'y a pas d'accord, j'ai proposé à l'administration fiscale de fixer l'incontestablement dû sur le revenu litigieux à zéro euro. Cela n'a pas pu être fait avant que je ne le propose mais on va centraliser les réclamations et tenter de faciliter la vie des personnes physiques concernées. En revanche, l'administration prend le risque et se décide à aller probablement devant les tribunaux.

Il ne m'est, bien sûr, pas possible de limiter l'action des administrations fiscales quand elles estiment qu'elles doivent poursuivre. J'ai utilisé le mot, qui n'est pas passé inaperçu, pour la juridiction du travail: "coulée en force de chose jugée". Nous avons aussi l'expérience de décisions en première instance qui peuvent varier d'un endroit à l'autre.

Je termine en rappelant que tous ces cas vont être examinés en fonction des circonstances. Je n'exclus en rien que, dans certains cas, l'administration elle-même considère qu'il n'y a pas eu de transformation de rémunérations. Mais, dans le cas d'espèce, l'administration en charge de la lutte contre la fraude fiscale a estimé qu'elle disposait de documents dans un dossier judiciaire démontrant qu'il y avait bien eu une transformation et qu'il y avait bien lieu de demander le paiement des impôts dus.

Zelfs ingeval er geen akkoord is, heb ik de fiscale administratie voorgesteld het onbetwistbaar verschuldigde bedrag op het betwiste inkomen op nul vast te stellen. Het was niet mogelijk om dat te doen voordat ik het voorgesteld heb, maar we zullen de bezwaarschriften centraliseren en proberen het leven van de personen in kwestie te vergemakkelijken. De administratie neemt daarentegen het risico wel op zich en besluit om de zaak voor de rechtbank te brengen.

Als de fiscale administraties vinden dat zij hun werk moeten voortzetten, kan ik ze niets in de weg leggen. Deze zaken zullen worden onderzocht in functie van de omstandigheden. De administratie die belast is met de bestrijding van de fiscale fraude meende over bewijzen te beschikken dat er hier sprake is van een omzetting en oordeelde dat zij de betaling van de verschuldigde belastingen kon eisen.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

09 Vraag van mevrouw Minneke De Ridder aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de sponsoring van voetbalclub Standard Luik door de Nationale Loterij" (nr. 1037)

09 Question de Mme Minneke De Ridder au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "le sponsoring du club de football Standard de Liège par la Loterie Nationale" (n° 1037)

09.01 Minneke De Ridder (N-VA): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, reeds jaren is de Nationale Loterij aanwezig rond de Belgische voetbalvelden met reclameborden voor diverse van haar producten. Als fiere Luikenaar zult u ongetwijfeld gezien hebben dat sinds dit seizoen de Nationale loterij met e-lotto.be shirtsponsor van de Luikse voetbalploeg Standaard Luik is geworden.

Mijn vragen aan u zijn de volgende. Op basis waarvan werd besloten om Standaard Luik te sponsoren met shirtsponsorship? Voor welk jaarlijks bedrag wordt er gesponsord? Zijn deze bedragen marktconform? Is dit bedrag te vergelijken met bijvoorbeeld de shirtsponsorship per jaar van bijvoorbeeld Club Brugge en Anderlecht of ligt dit bedrag veel hoger? Zo ja, waarom ligt dit bedrag hoger? Hoelang duurt de overeenkomst? Welke voorwaarden zijn er opgenomen? Welke clausules zijn er opgenomen? Wat krijgt de Nationale Loterij hiervoor in ruil?

09.01 Minneke De Ridder (N-VA): La Loterie Nationale est le sponsor maillot du Standard de Liège depuis cette saison. Sur quelle base cette décision a-t-elle été prise? De quel montant s'agit-il? Ce montant est-il conforme aux normes du marché? Quelle est la durée du contrat? Quelles en sont les conditions? Pourriez-vous me fournir un aperçu du sponsoring global du Standard par la Loterie Nationale? Je songe, entre autres, aux panneaux en bordure de terrain et aux tickets d'entrée gratuits. D'autres clubs ont-ils

Is er nog andere sponsoring met middelen van de Nationale Loterij naast deze shirtsponsorings? Zo ja, graag een overzicht van alles. Ik denk dan bijvoorbeeld aan veldborden, vrije plaatsen, vrijkaarten enzovoort. Graag had ik ook alle sponsorovereenkomsten en -contracten ontvangen met Standaard Luik.

Hebben nog andere clubs de kans gekregen om een dergelijke sponsoringsaanvraag voor de e-lottocampagne in te dienen? Zo ja, welke clubs? Zo nee, waarom niet? Op basis van welke criteria of reglementen werden deze aanvragen goedgekeurd of geweigerd? Wie beslist hierover? U alleen, u en premier Leterme, of de voltallige regering? Onder welk begrotingsartikel van de Nationale Loterij valt deze beslissing?

09.02 Minister **Didier Reynders**: Mevrouw de voorzitter, mevrouw De Ridder, eerst en vooral spreken wij hier van zeer kleine bedragen in vergelijking met de bedragen van Fortis of Dexia voor andere voetbalclubs. Men kan beide banken misschien vragen om details ter zake vrij te geven, maar er is geen vergelijking tussen de bedragen. Wij zijn aandeelhouder van Fortis en wij hebben ook een deelname in Dexia. Wij werken hier met zeer kleine bedragen in vergelijking met de sponsoring van Anderlecht of Brugge door de twee banken.

De Nationale Loterij is een autonome vennootschap naar publiek recht, waarvan het maatschappelijk doel bij wet bepaald is en betrekking heeft op de organisatie van voornamelijk openbare loterij, in de vorm van taken van openbare dienst. De intentie van de wetgever was om haar meer autonomie te geven voor de uitoefening van haar opdrachten en om als handelsvennootschap op te treden. Ze is onderworpen aan het toezicht van de minister van Financiën en, voor beslissingen met een budgettaire of financiële weerslag, aan het toezicht van de minister van Begroting, dat uitgeoefend wordt door twee regeringscommissarissen, die over de naleving van de wet en van het beheerscontract waken.

In het kader van haar marketingbeleid sponsort de Nationale Loterij al heel lang diverse sportclubs en sportevenementen en ze neemt haar beslissingen dienaangaande op basis van de geboden *return on investment*. Het allerbekendste voorbeeld is de zeer ruime sponsoring van de wielersport op alle niveaus. Andere begunstigden van sportsponsorings zijn bijvoorbeeld alle clubs van de eerste liga basketbal.

Het is de eerste maal dat de Nationale Loterij bij wijze van test investeert in sponsoring van een voetbalclub in de Jupiler Pro League. Die investering dient enerzijds om haar merk www.e-lotto.be meer bekendheid te geven en anderzijds om verdere invulling te geven aan haar taak om de bestaande behoeften bij de Belgische bevolking aan kansspelen te kanaliseren. Heel wat voetbalclubs laten immers sponsoring toe door aanbieders van kansspelen die in België in een nog niet gereguleerde context opereren. Dat is bijvoorbeeld het geval met de sponsoring van Club Brugge door Unibet.

Het lopend sponsorcontract geldt voor het seizoen 2010-2011 en zal op zijn *return on investment* geëvalueerd worden. Als die evaluatie positief uitvalt, zullen andere mogelijke investeringen in shirtsponsorings en/of *boarding* onderzocht worden. Tot nu toe zijn er

aussi eu l'occasion d'introduire une demande de sponsoring dans le cadre de la campagne pour la loterie en ligne? Qui prend les décisions en la matière?

09.02 **Didier Reynders**, ministre: Par rapport aux montants à concurrence desquels les banques BNP Fortis et Dexia parrainent respectivement le RSCA et le Club de Bruges, il s'agit de très petites sommes.

La Loterie sponsorise depuis très longtemps déjà divers clubs de sport, l'exemple le plus évident étant le cyclisme. À titre de test, la Loterie investit désormais aussi, pour la première fois, dans le parrainage d'un club de football de la Jupiler Pro League, l'objectif étant de mieux faire connaître l'e-lotto et de canaliser les besoins de la population en matière de jeux de hasard. De nombreux clubs de sport sont parrainés par des entreprises de jeux de hasard qui n'opèrent pas dans un contexte réglementaire. Je songe par exemple au parrainage du FC Bruges par Unibet.

Le contrat s'applique à la saison 2010-2011 et sera évalué en termes de retour sur investissement, après quoi une extension du parrainage sera possible. Aucune demande de parrainage n'a encore été introduite auprès de la Loterie par un autre club de Pro League. Tout autre parrainage ne pourra être envisagé qu'après le "test case".

Outre le sponsoring maillot, le contrat inclut également un affichage publicitaire autour du terrain, une présence sur le site

nog geen aanvragen van andere Pro League-voetbalclubs bij de Nationale Loterij binnengekomen. Hoe dan ook zal er met andere partnerships gewacht worden op de evaluatie van de huidige testcase. Indien er eventueel voortgedaan wordt met de sponsoring van de Jupiler Pro League-ploegen, dan zullen alle aanvragen beoordeeld worden met het oog op het gevraagd budget en de op marketingobjectieven gebaseerde sponsorstrategie. Dat is klaar en duidelijk.

Behalve shirtsponsoring betreft de overeenkomst ook het volgende: *boarding* rond het speelveld, aanwezigheid op de website, logo op officiële documenten en op de perswand, een loge voor *hospitality* ten aanzien van de loterijverkooppunten, 50 zitjes op de eretribune en een korting van 10 % bij aankoop van merchandisingartikelen in de boetiek van de club.

Wat het sponsorbedrag betreft dat voor dat pakket tussen de betrokken ploeg en de Nationale Loterij is overeengekomen, heeft de Nationale Loterij mij gemeld dat dat om commerciële redenen niet kan worden meegedeeld. Ik herhaal echter dat het veel minder is dan de sponsoring door Dexia en Fortis van Brugge en Anderlecht. De voorwaarden zijn namelijk beduidend voordeliger dan wat als marktconform wordt beschouwd. Het is een experiment voor een jaar, dus voor een lagere prijs. Voor het overige zijn de contractuele voorwaarden dezelfde als dewelke gangbaar zijn in alle sponsorcontracten.

Aangezien het een aangelegenheid is die louter binnen het commercieel beleid van de Nationale Loterij valt, is hierover door de bevoegde instanties – in dit geval het directiecomité, niet de raad van bestuur – in de Nationale Loterij beslist. Het budget hiervoor past binnen het werkingsbudget.

De globale financiële steun omvat ook een financiering – misschien is dat het verschil – van het jeugdopleidingscentrum via een subsidie van 750 000 euro, die bij ministerieel besluit is toegekend met toepassing van de bepalingen van de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij en van de bepalingen van het koninklijk besluit van 25 juli 2010 tot bepaling van het voorlopig verdelingsplan van de subsidies van de Nationale Loterij voor het dienstjaar 2010. De subsidie is betaalbaar in twee schijven van 50 % gespreid over twee jaar. Ze past in het kader van het bekende subsidiebeleid van de Nationale Loterij, deels goedgekeurd bij een in de Ministerraad overlegd KB en voor het overige door het subsidiecomité, waarbij jaarlijks een groot deel van het jaarlijks totaalbedrag aan subsidies gaat naar jeugdopleidingen in verschillende sporten.

De investering in voetbal is geen primeur. Zo ondersteunt de Nationale Loterij via de Koninklijke Belgische Voetbalbond reeds de trainersopleiding van de Fair Play Cup voor alle voetbalclubs. Sinds 2003 wordt meer dan 8 miljoen euro uitgetrokken voor de steun aan het voetbal in het algemeen via de federatie. Voorts krijgen zo goed als alle sportfederaties subsidies voor hun jeugdopleiding. Topsport wordt gesteund via het BOIC en sport voor allen via Bloso en Adeps. Er is dus een verschil tussen een subsidie voor een jeugdopleiding van een specifiek centrum en een sponsoractiviteit voor een jaar door de Nationale Loterij.

web, l'apposition du logo sur des documents officiels et sur le panneau fond de presse, une loge, cinquante sièges dans la tribune d'honneur et une ristourne de 10 % sur le merchandising dans la boutique du club.

Le montant du sponsoring ne peut pas être communiqué pour des raisons commerciales. Les conditions sont en tout état de cause nettement plus favorables que les conditions du marché. Dans la mesure où il s'agit d'une expérience d'une durée d'un an, le prix est moins élevé.

Le sponsoring faisant partie de la politique commerciale de la Loterie Nationale, il appartient au comité de direction de prendre les décisions en la matière. Le budget s'inscrit dans le cadre du budget de fonctionnement.

Le financement total englobe également un financement, par le biais d'une subvention de 750 000 euros, pour le centre de formation des jeunes. Ce montant s'inscrit dans le cadre de la politique de subventionnement de la Loterie Nationale qui accorde invariablement une grande place à la formation des jeunes dans différents sports.

Investir dans le football n'est pas une nouveauté pour la Loterie Nationale. Par le biais de l'Union royale belge de football, elle apporte ainsi son soutien à la formation des entraîneurs de la Fairplay Cup et depuis 2003, plus de 8 millions d'euros de soutien sont affectés au football en général.

09.03 Minneke De Ridder (N-VA): Mijnheer de minister, dank u voor uw antwoord. Om te beginnen is het heel knap dat de jeugdopleiding gesubsidieerd wordt. Dat kunnen we alleen toejuichen.

Ik vind het natuurlijk jammer dat de bedragen niet kunnen worden meegegeven. Ik betreur het ook dat de andere eersteklasseploegen niet dezelfde kansen hebben gekregen. Misschien is het beter een objectief reglement te maken dat iedereen dezelfde kansen geeft, in plaats van ad hoc zo'n sponsoring toe te kennen.

09.04 Guy Coëme (PS): Madame la présidente, pour le football club de Bruges, on ne ferait pas des auditions?

Il faut quand même remarquer que c'est la modicité du subside de la Loterie qui fait que le Standard ne gagne pas comme on voudrait.

09.05 Didier Reynders, ministre: Il n'y avait pas de meilleur sponsor pour un club. La proposition valait pour un an. Mais si, pour le même montant, Bruges ou Anderlecht veulent remplacer Dexia ou Fortis par la Loterie, je puis vous dire que la Loterie acceptera dans les secondes qui suivent.

09.03 Minneke De Ridder (N-VA): L'aide apportée à la formation des jeunes est une très bonne chose. Il est cependant dommage de ne pas pouvoir connaître les montants et il est aussi regrettable que les autres équipes de première division ne puissent bénéficier des mêmes possibilités.

09.04 Guy Coëme (PS): Het komt door het geringe subsidiebedrag van de Nationale Loterij dat Standard niet zo vaak wint als men wel zou willen!

09.05 Minister Didier Reynders: Er was geen betere sponsor voor een club. Het voorstel gold voor een jaar. Als Brugge of Anderlecht Dexia of Fortis voor hetzelfde bedrag zouden willen inruilen voor de Loterij, zou die daar geen twee minuten over hoeven na te denken.

La **présidente:** Et puis, il est parfois intéressant de ne pas toujours se focaliser sur des situations ponctuelles, mais de les resituer dans leur globalité.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

10 Vraag van mevrouw Minneke De Ridder aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de evaluatie van het taalkader van de Nationale Loterij" (nr. 1055)

10 Question de Mme Minneke De Ridder au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "l'évaluation du cadre linguistique de la Loterie Nationale" (n° 1055)

10.01 Minneke De Ridder (N-VA): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, op 1 maart 2009 en 21 december 2009 hebt u besloten de taalkaders voor de Nationale Loterij te wijzigen.

In het eerste koninklijk besluit besliste u meer tweetalige betrekkingen voor te behouden voor respectievelijk de Franstaligen en de Nederlandstaligen. In het tweede koninklijk besluit besliste u het taalkader te wijzigen in het voordeel van de Franstaligen, van respectievelijk 56,12 en 43,88 naar 52,23 en 47,77 %.

Een jaar na deze wijziging wil ik u een evaluatie, een stand van zaken, van deze veranderingen vragen. Op basis van welke motivatie hebt u deze beslissingen genomen? Is dit aangepast kader ondertussen operationeel? Op welke manier werden deze personeelsleden aangeworven? Betreft het hier interne mobiliteit, bevordering of externe aanwerving? Graag krijg ik de cijfers per type.

Welke weerslag heeft de uitbreiding van het tweetalig taalkader in de tweede graad en de wijziging van de verhoudingen in de derde en de vierde graad op de personeelsuitgaven van de Nationale Loterij? Zijn

10.01 Minneke De Ridder (N-VA): Les cadres linguistiques de la Loterie Nationale ont été modifiés le 1^{er} mars 2009 ainsi que le 21 décembre 2009. Le premier arrêté royal visait à réserver un plus grand nombre d'emplois bilingues pour des francophones et des néerlandophones. Le deuxième arrêté royal a modifié le cadre linguistique en faveur des francophones.

Quels motifs se trouvent à la base des décisions du ministre? Le nouveau cadre est-il à présent opérationnel? Les changements sont-ils intervenus par mobilité externe, promotions ou recrutement externe? Quelle est

er door de verschuivingen in het taalkader nu te veel personeelsleden tewerkgesteld in bepaalde taalgroepen? Is er op elk organisatieniveau een evenwicht van het taalkader bij de tewerkgestelden?

Wat zijn de reële cijfers versus het personeelsorganogram? Waarom konden deze evaluatie en wijziging via koninklijke besluiten niet samen worden doorgevoerd? Hoe evalueert u deze wijzigingen?

l'incidence des changements sur les dépenses de personnel de la Loterie Nationale? Certains équilibres ont-ils été remis en cause? Quel résultat donne une comparaison entre les chiffres réels et l'organigramme du personnel? Comment le ministre évalue-t-il les modifications?

La **présidente**: N'est-on pas, avec ce type de questions, dans le champ des questions écrites?

10.02 **Didier Reynders**, ministre: Comme je l'ai rappelé ce matin en Conférence des présidents, si les membres de la commission souhaitent recevoir le texte, ils peuvent transformer leur question en question écrite.

10.02 **Minister Didier Reynders**: Als de leden van de commissie de tekst wensen te ontvangen, kunnen ze hun vraag in een schriftelijke vraag omzetten.

La **présidente**: Nous devons y veiller à l'avenir.

10.03 **Minister Didier Reynders**: Mevrouw De Ridder, de vorige taalkaders bij de Nationale Loterij dateren reeds van 1999. Ondertussen heeft de Nationale Loterij in 2002 een fundamentele omvorming tot naamloze vennootschap naar publiek recht ondergaan en werd er een systeem met functieclassificaties ingevoerd. Door deze veranderde realiteit was de Nationale Loterij genoodzaakt de taalkaders daarop af te stemmen. Bovendien is er vanuit de Vaste Commissie voor Taaltoezicht een verzoek gekomen om de taalkaders te updaten, aangezien de vorige reeds vervallen waren sinds 2005. De opgelopen vertraging is te verklaren door moeilijkheden bij het maken van de sociaal gevoelige functieclassificaties, wat uiteindelijk pas in 2008 kon worden afgerond.

10.03 **Didier Reynders**, ministre: Les précédents cadres linguistiques de la Loterie Nationale datent de 1999. Entre-temps, la Loterie a été transformée en 2002 en une société anonyme de droit public et un système de classifications de fonctions a été instauré. Les cadres linguistiques devaient être mis en concordance avec cette réforme, d'autant plus que la Commission permanente de Contrôle linguistique avait indiqué que les cadres précédents étaient caducs depuis 2005. Le retard est dû à des difficultés dans la définition des classifications de fonctions, un aspect délicat du point de vue social.

De doorgevoerde aanpassingen zijn voor het overige gewoon het resultaat van rekenregels uit de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij voor trap 1 van de hiërarchie en rekenregels uit de taalwetgeving voor de trappen 1 en 2.

Pour le reste, les modifications qui ont été apportées sont de simples ajustements à la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale, à la législation linguistique et à la charge de travail mesurée.

Voor de overige trappen van de hiërarchie, namelijk de trappen 3 en 4, waarin enerzijds de managers en experts zitten en anderzijds het uitvoerend personeel, zijn de aanpassingen overeenkomstig de taalwetgeving gebaseerd op de in deze trappen vastgestelde werkbelasting.

De nieuwe taalkaders zijn operationeel en alle aanwervingen op basis van interne mobiliteit, bevordering of via externe aanwerving, gebeuren op basis van de nieuwe taalkaders.

Les nouveaux cadres linguistiques sont opérationnels et tous les recrutements, tant internes qu'externes, s'effectueront sur cette base. La Loterie vise un juste équilibre mais cela ne peut pas se faire en un an.

De Nationale Loterij doet alle mogelijke inspanningen om te evolueren naar een correct evenwicht, doch gezien het verschil dat voor een bepaald niveau bestaat tussen de vooraf bestaande situatie en het nieuwe taalkader is dit niet mogelijk in één jaar tijd.

Voor de invulling van de tweetalige functies in trap 2 wacht de Nationale Loterij overigens nog op de resultaten van de bij Selor afgelegde tweetaligheidsexamens.

De gewijzigde verhoudingen in trappen 3 en 4 zullen helemaal geen budgettaire weerslag hebben. Voorlopig is er ook nog geen budgettaire weerslag ten gevolge van de wettelijke uitbreiding van het tweetalig kader, aangezien, zoals gezegd, nog gewacht wordt op het resultaat van de tweetaligheidsexamens.

Op dit ogenblik is nog geen enkele van de tweetalige functies ingevuld. De geslaagde kandidaten zullen recht hebben op een taalpremie, wat vanaf de bekendmaking van de resultaten uiteraard wel een weerslag zal hebben op de personeelsuitgaven van de Nationale Loterij.

Op dit ogenblik is er in trap 4 een verwaarloosbaar onevenwicht van 0,22 % ten voordele van de Nederlandse taalrol. Dat is moeilijk op te vangen, aangezien een personeelsbestand nu eenmaal bestaat uit ondeelbare fysieke personen. Dat betekent dat in die trap de bestaande situatie overeenstemt met het taalkader.

In trap 3 wordt op dit ogenblik nog een betrekkelijk groot onevenwicht tussen het taalkader en de reële taalverhoudingen vastgesteld ten voordele van de Nederlandse taalrol. Zoals gezegd, doet de Nationale Loterij alle mogelijke inspanningen om te evolueren naar een correct evenwicht, doch hier is dat niet mogelijk op één jaar tijd. De voorgeschreven proportie in trap 3 is 47,77 % voor de Franstaligen en 52,23 % voor de Nederlandstaligen. Op dit ogenblik zit de Nationale Loterij op respectievelijk 39,74 % en 60,26 %, komende van respectievelijk 36,11 % en 63,89 % in maart van dit jaar. Er is dus een evolutie merkbaar.

De evaluatie van de wijzigingen is dus positief in de mate dat er gestadig wordt geëvolueerd naar de wettelijk voorgeschreven situatie. De reden waarom de twee door u genoemde koninklijke besluiten niet samen werden genomen, ligt in het feit dat de Nationale Loterij zo snel mogelijk wilde tegemoetkomen aan de verzoeken van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, om in orde te zijn met de toepasselijke wetgeving. In tegenstelling tot het voorwerp van het koninklijk besluit van 31 december 2009, was er voor het voorwerp van het koninklijk besluit van 1 maart 2009 geen voorafgaande meting van de werkbelasting nodig.

10.04 Minneke De Ridder (N-VA): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord. Ik stel mij alleen nog de vraag of het aanpassen van de taalverhoudingen essentieel was om de werking van de Nationale Loterij te verbeteren.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

11 Question de Mme Christiane Vienne au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "les remboursements d'impôts qui ne suivent pas le processus ordinaire de remboursement" (n° 1062)

11 Vraag van mevrouw Christiane Vienne aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de terugbetalingen van belastingen die niet op de gewone wijze gebeuren" (nr. 1062)

11.01 Christiane Vienne (PS): Monsieur le ministre, la semaine

Les modifications du rapport au niveau des degrés 3 et 4 n'auront absolument aucune incidence budgétaire. De même, l'extension légale du cadre bilingue n'a pas encore d'incidence budgétaire pour l'instant puisqu'on attend les résultats de l'examen de bilinguisme. Aucune fonction bilingue n'a été pourvue jusqu'ici. Les lauréats auront droit à une prime linguistique, ce qui aura évidemment une incidence sur les dépenses pour le personnel.

Aujourd'hui, il existe à l'échelon 4 un déséquilibre négligeable de 0,22 % en faveur du rôle linguistique néerlandais. À l'échelon 3, on constate encore actuellement un déséquilibre relativement important entre le cadre linguistique et les rapports linguistiques réels en faveur du rôle linguistique néerlandais. Mais nous évoluons vers un équilibre. L'évaluation des modifications apportées est donc positive.

Nous avons réglé légalement cette question par le biais de deux arrêtés royaux de manière à pouvoir accéder le plus rapidement possible à la demande de la Commission permanente de Contrôle linguistique, et ce afin de nous mettre en règle avec la législation.

10.04 Minneke De Ridder (N-VA): Était-il vraiment essentiel d'adapter les rapports linguistiques pour améliorer le fonctionnement de la Loterie Nationale?

11.01 Christiane Vienne (PS): De

dernière les médiateurs fédéraux sont venus faire un rapport de leurs recommandations concernant l'administration fiscale. Ils nous ont expliqué les différents problèmes que rencontrent nos concitoyens lorsque ceux-ci doivent recevoir des remboursements d'impôts qui ne suivent pas le processus ordinaire de liquidation. Les cas spéciaux peuvent par exemple être le décès du contribuable ou même un mauvais numéro de compte communiqué à l'administration. En principe, le délai de remboursement est de deux mois. Dans les cas spéciaux, d'après mes informations, il serait de six mois.

Confirmez-vous ce délai officiel de six mois? Ce délai est-il respecté? En cas de non-respect du délai, quels sont les recours dont peut bénéficier le contribuable ainsi lésé? Pourquoi ce délai est-il si fortement allongé dans les cas précités? Comment l'administration fiscale peut-elle améliorer ce délai afin de ne pas pénaliser les contribuables à qui elle doit de l'argent?

En cas de mauvais numéro de compte communiqué, le contribuable est-il prévenu de l'erreur? Doit-il en donner un nouveau? Reçoit-il alors une nouvelle date précise à laquelle le remboursement devra être effectué? Allez-vous mener un audit afin d'examiner les points à améliorer lors de la liquidation des remboursements des contribuables?

11.02 Didier Reynders, ministre: L'administration de la perception et du recouvrement transfère au comptable du contentieux de l'administration de la Trésorerie en tant que cas spéciaux et pour un traitement plus approfondi les remboursements d'impôts qui pour des raisons diverses ne sont pas liquidés aux ayants droit dans le délai normal de 2 mois.

Les conditions particulières suivantes peuvent se produire: paiement à un mandataire ou un titulaire d'une procuration, paiement à l'étranger, paiement aux héritiers d'une succession, radiation d'office de l'ayant droit des registres de population, saisie-arrêt sur le remboursement, faillite du contribuable, séparation des ayants droit, admission de l'ayant droit à un règlement collectif de dette.

Au cours de l'année 2009, 2,48 % des remboursements étaient traités en tant que cas spéciaux. Il est faux de dire que le délai de liquidation des remboursements traités en tant que cas spéciaux est systématiquement égal à six mois au moins.

Le comptable du contentieux liquide ces remboursements sur la base des pièces justificatives qui lui sont livrées par l'administration de la perception et du recouvrement ou qui l'obtient directement des ayants droit. Il est procédé au paiement dès que les documents nécessaires ont été obtenus.

Dans les cas les plus favorables, il est possible de procéder au paiement durant le courant du 1^{er} mois. Le délai de liquidation peut toutefois atteindre plusieurs mois dans les cas où des informations complémentaires doivent être demandées.

L'administration est consciente des difficultés rencontrées par les contribuables dans le cas d'un paiement retardé. Tant au sein de l'administration de la perception et du recouvrement qu'au sein de l'administration de la Trésorerie, des mesures ont été prises afin,

federale Ombudsman heeft ons uitgelegd welke problemen onze medeburgers ervaren als zij terugbetalingen van belastingen moeten ontvangen die niet op de gewone wijze gebeuren (bijvoorbeeld in geval van overlijden van de belastingbetaler, een verkeerd rekeningnummer enz.). De terugbetalingstermijn is normaliter twee maanden, maar zou in deze bijzondere gevallen zes maanden bedragen.

Geldt er in die gevallen effectief een termijn van zes maanden, en houdt men zich daar ook aan? Over welke rechtsmiddelen beschikt de benadeelde belastingbetaler? Hoe kan de fiscale administratie deze termijn inkorten?

11.02 Minister Didier Reynders: De Algemene Administratie van de inning en de invordering zendt de terugbetalingen van belastingen, die om uiteenlopende redenen niet binnen de normale termijn van twee maanden met de rechthebbenden worden vereffend, over aan de rekenplichtige der geschillen van de Administratie der Thesaurie.

In 2009 viel 2,48 procent van de terugbetalingen onder de noemer van de bijzondere gevallen. Het is niet zo dat de terugbetalingen die als bijzonder geval werden behandeld allemaal pas binnen een termijn van zes maanden of meer worden vereffend.

De rekenplichtige der geschillen voert de terugbetalingen uit op grond van bewijsstukken die hem door de administratie worden bezorgd of die hij rechtstreeks van de rechthebbenden krijgt. De vereffening gebeurt zodra de nodige documenten werden overgelegd.

Op het niveau van de Algemene Administratie van de inning en de invordering en de Administratie

d'une part, de limiter le nombre de cas spéciaux et, d'autre part, d'accélérer leur liquidation.

Depuis septembre 2010, le système informatique interne à l'administration de la perception et du recouvrement a été adapté afin que les receveurs disposent de dix jours supplémentaires pour apporter des modifications à la destination d'un remboursement. L'administration de la Trésorerie prévoit la création d'un système IVR; cela permettra, via un numéro central, en choisissant des options différentes, de diriger l'appelant vers le service approprié.

Un site web sera également lancé. Le but est, d'une part, de donner une petite description de la procédure utilisée à l'intérieur du service et, d'autre part, de mettre à disposition des clients un certain nombre de documents qui pourront déjà être complétés sans devoir attendre un courrier postal de ce service.

En ce qui concerne la question du paiement sur un numéro de compte incorrect, je tiens à souligner que les remboursements d'impôts sont en principe toujours payés sur le numéro de compte financier communiqué à l'administration par le contribuable lui-même, soit lors du remplissage de la déclaration fiscale, soit par tax-on-web, ou encore après une communication écrite au service de taxation ou à la recette des contributions directes. Ce numéro est conservé dans le fichier des numéros de compte et, jusqu'à révocation par le contribuable lui-même, utilisé pour la liquidation de toute somme qui doit être restituée à l'intéressé. À la réception de son avertissement-extrait de rôle lui annonçant un remboursement, l'ayant droit dispose encore d'un délai de huit jours pour vérifier le numéro de compte indiqué sur le document et, le cas échéant, communiquer un autre numéro de compte au bureau de recettes concerné.

Le problème du paiement sur un mauvais compte se pose souvent dans le cas où le contribuable a omis de communiquer à temps son nouveau numéro de compte à l'administration. Le cas échéant, l'établissement financier reverse alors le montant au Trésor et le comptable du contentieux veille, après avoir obtenu les informations nécessaires, au versement de la restitution sur le numéro du compte correct.

Comme déjà mentionné précédemment, le problème de la liquidation des cas spéciaux est déjà suffisamment connu par mon administration et l'optimisation des méthodes est continuellement recherchée. La conduite d'un audit n'est pas actuellement à l'ordre du jour. La problématique des cas spéciaux et la simplification des procédures de remboursement sont d'ailleurs particulièrement pris en compte lors du développement du programme STIMER que j'ai déjà évoqué plusieurs fois en cette commission.

11.03 **Christiane Vienne** (PS): Monsieur le ministre, je vous remercie pour votre réponse. Je n'ai aucun commentaire à ajouter.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

12 **Question de Mme Christiane Vienne au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "l'exemption de la TVA pour les prestations de soins reconnues par l'INAMI" (n° 1063)**

van de Thesaurie werden er maatregelen genomen om het aantal bijzondere gevallen te beperken en de afwikkeling ervan te bespoedigen. Sinds september 2010 werd het interne computersysteem aangepast, en er zal in een IVR-systeem en een website worden voorzien. De terugbetaalde belasting wordt in principe altijd gestort op het rekeningnummer dat de belastingplichtige zelf aan de administratie heeft meegedeeld. Bij ontvangst van zijn aanslagbiljet beschikt de rechthebbende over een termijn van acht dagen om het vermelde rekeningnummer te controleren.

Mijn administratie is op de hoogte van het probleem van de afwikkeling van de bijzondere gevallen en er wordt permanent gestreefd naar een optimalisering van de gehanteerde methoden. De uitvoering van een audit is momenteel niet aan de orde.

12 Vraag van mevrouw Christiane Vienne aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de btw-vrijstelling voor het verstrekken van door het RIZIV erkende verzorging" (nr. 1063)

12.01 Christiane Vienne (PS): Monsieur le ministre, l'accessibilité aux soins de santé est une priorité absolue pour mon parti. Il est bien entendu tout à fait logique que les personnes nécessitant des soins médicaux reconnus par l'INAMI ne soient pas soumises au régime de la TVA, et ce afin d'alléger le montant de la facture médicale.

L'article 44, § 1^{er}, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée stipule que les médecins, dentistes, kinésithérapeutes, infirmiers, etc. ne sont pas soumis au régime de la TVA lorsque ceux-ci prestent des services dans le cadre de leur activité habituelle et que lesdites prestations sont reprises "dans la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité". Le législateur a clairement manifesté sa volonté de limiter l'exemption de la TVA aux prestations de santé effectuées par certaines personnes exerçant une profession médicale ou paramédicale dans le cadre exclusif du régime de l'assurance maladie invalidité.

Pourtant, dans certaines situations, des prestations qui ne sont d'habitude pas soumises au régime de la TVA devraient l'être. Prenons par exemple le cas du kinésithérapeute qui reçoit un patient s'adressant à lui sans prescription médicale. La loi dispose que le prestataire ne sera pas exonéré du régime de la TVA puisque son intervention n'est pas reprise "dans la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité". Il est évident que son patient devrait alors payer les 21 % de TVA requis.

Monsieur le ministre, j'en viens à mes questions. Qu'en est-il des contrôles et de leur efficacité sur la part des prestations médicales et paramédicales qui ne sont pas visées par l'exemption de l'article 44, § 1^{er}, 2°, ceci dans un double objectif, d'équité envers les professions paramédicales qui ne sont pas reconnues par l'INAMI, et d'égalité devant l'impôt? Les professionnels sont-ils systématiquement assujettis à la TVA pour la part éventuelle de prestations non soumises à l'exemption? Pouvez-vous me communiquer les chiffres exacts par secteur correspondant à ce genre de situation?

12.02 Didier Reynders, ministre: Madame la présidente, madame Vienne, il est de doctrine et de jurisprudence administrative constante que l'exemption visée à l'article 44, § 1^{er}, 2° du Code de la TVA trouve à s'appliquer à l'ensemble des prestations de soins à la personne réalisées par les personnes disposant du diplôme de kinésithérapeute, sans égard dès lors au fait que lesdites prestations sont ou non reprises dans la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. Je renvoie à cet égard à la réponse apportée à la question n° 633 du 21 mars 2001 de Mme Trees Pieters relative aux médecines parallèles.

Pour ce qui concerne les prestations autres que celles relevant des soins à la personne que les diplômés en kinésithérapie seraient appelés à effectuer, celles-ci sont passibles de la TVA, sous réserve de l'application éventuelle d'une exemption prévue par l'article 44, § 2,

12.01 Christiane Vienne (PS): Het Btw-Wetboek bepaalt dat de diensten die door artsen, tandartsen, kinesitherapeuten, verpleegkundigen, enz., verricht worden in de uitoefening van hun geregelde werkzaamheid, vrijgesteld zijn van de btw, voor zover die verstrekkingen in de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering opgenomen zijn.

In sommige gevallen zouden verstrekkingen die gewoonlijk niet aan de btw onderworpen zijn, dat wel moeten zijn. Wanneer een kinesitherapeut bijvoorbeeld een patiënt zonder medisch voorschrift behandelt, zal die verstrekking niet vrijgesteld zijn van btw, daar ze niet in de nomenclatuur opgenomen is. De patiënt zal dan de btw moeten betalen.

Worden er controles uitgeoefend op het deel van de medische en paramedische verstrekkingen waarvoor de vrijstelling niet geldt? Zijn die beroepsgroepen systematisch btw-plichtig voor de eventuele niet-vrijgestelde verstrekkingen? Kan u mij per sector de cijfers bezorgen ter illustratie van die toestand?

12.02 Minister Didier Reynders: Zowel de rechtsleer als de vaste administratieve rechtspraak geven aan dat de vrijstelling van artikel 44, § 1, 2°, van het btw-Wetboek van toepassing is op de geneeskundige verstrekkingen door gediplomeerde kinesitherapeuten, ongeacht of die prestaties al dan niet opgenomen zijn in de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering. De andere verstrekkingen van die gediplomeerden zijn onderworpen

4° notamment, en matière d'enseignement ou du régime de la franchise de la taxe prévue pour les petites entreprises.

Je suis au regret de vous signaler que l'administration ne dispose pas des données permettant d'établir les statistiques que vous avez sollicitées.

aan de btw, tenzij er in een vrijstelling wordt voorzien door artikel 44, § 2, 4°, van het Wetboek.

De administratie beschikt niet over de door u gevraagde statistieken.

12.03 **Christiane Vienne** (PS): Monsieur le ministre, je vous remercie pour votre réponse. Je n'ai rien à ajouter.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

13 **Question de M. Guy Coëme au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "le projet Rubik" (n° 1064)**

13 **Vraag van de heer Guy Coëme aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "het Rubik-plan" (nr. 1064)**

13.01 **Guy Coëme** (PS): Madame la présidente, monsieur le ministre, nous allons conclure nos travaux par là où nous avons commencé. La directive Épargne de 2003 prévoyait un temps d'adaptation afin de permettre à trois pays de l'Union de s'adapter à l'échange d'informations. Fort heureusement, la Belgique, qui faisait partie de ces trois pays, est enfin rentrée dans le rang. Par contre, l'Autriche et le Luxembourg sont toujours en période transitoire et, si je ne m'abuse, ils aimeraient la prolonger de quelques années.

Ces deux pays offrent donc une position confortable à la Suisse qui parle d'un projet Rubik depuis un certain temps déjà. Ce projet serait identique en certains points à la directive Épargne d'application pour le Luxembourg et l'Autriche. Notamment, il confirme le prélèvement à la source et empêche donc l'échange d'informations pour des personnes membres de l'Union qui posséderaient un compte en banque en Suisse.

Ce projet arrive sans doute un peu tard alors que l'Union essaie d'instaurer l'échange d'informations. La Suisse accuse un retard considérable sur les revendications des pays de l'Union et d'autres. Ce projet apparaît comme une ultime tentative de la part de ce pays de sauver son secret bancaire, véritable institution helvétique.

Monsieur le ministre, confirmez-vous l'intention de l'Autriche et du Luxembourg de maintenir leur traitement de transition par rapport à la directive Épargne? Lors de la présidence belge, avez-vous pu faire changer les positions de ces deux pays? Pourriez-vous nous donner quelque explication sur ce projet Rubik? Pendant la présidence, auriez-vous rencontré le gouvernement suisse à ce sujet? Quels progrès pouvez-vous nous annoncer? Quelle est la position des autres pays européens face à ce projet qui permet aux fraudeurs de tous les autres pays de rester dans l'anonymat le plus complet?

À l'heure où l'Europe tente de lutter contre la fraude fiscale, il me semble anachronique de laisser la Suisse continuer à protéger les fraudeurs.

13.01 **Guy Coëme** (PS): De spaarrichtlijn van 2003 voorzag in een aanpassingsperiode teneinde drie landen de mogelijkheid te bieden zich aan de gegevensuitwisseling aan te passen. België was een van die drie landen, maar loopt nu in het gelid. Oostenrijk en Luxemburg daarentegen bevinden zich nog altijd in een overgangsfase. Daardoor verkeert Zwitserland in een comfortabele situatie. Zwitserland spreekt al een hele tijd van een Rubikproject, dat op bepaalde punten zou samenvallen met de spaarrichtlijn. Het ziet ernaar uit dat Zwitserland met dit project een ultieme poging wil doen om zijn bankgeheim te redden.

Bevestigt u dat Oostenrijk en Luxemburg van plan zijn hun overgangsregeling ten opzichte van de spaarrichtlijn te handhaven? Hebt u die twee landen er tijdens het Belgische EU-voorzitterschap toe kunnen bewegen een andere houding aan te nemen? Kunt u ons wat uitleg geven over dat Rubikproject? Hebt u daar tijdens het voorzitterschap over gepraat met de Zwitserse regering? Werd er in dat verband vooruitgang geboekt, en zo ja, in welk opzicht? Hoe stellen de andere Europese landen zich op tegenover dat project?

Nu Europa de fiscale fraude tracht te bestrijden, lijkt het mij toch een anachronisme dat Zwitserland belastingfraudeurs ongemoeid kan blijven beschermen.

13.02 Didier Reynders, ministre: Monsieur Coëme, en vertu de la directive Épargne 2003/48/CE et de l'accord du 26 octobre 2004 entre la Communauté européenne et la Suisse, les résidents de la Belgique qui encaissent les intérêts de leur épargne au Grand-Duché de Luxembourg, en Autriche ou en Suisse ne font pas l'objet d'un échange automatique de renseignements mais subissent une retenue à la source sur ces intérêts. La retenue à la source s'élève actuellement à 20 % et passera à 35 % dès le 1^{er} juillet 2011. La rétrocession à la Belgique est de 75 % de la retenue. Cette retenue n'est pas libératoire.

Pendant la présidence belge, on a demandé à la Commission de venir avec des propositions d'élargissement du champ d'application de la directive, pour pouvoir toucher d'autres produits que ceux actuellement visés et pour pouvoir faire évoluer les mécanismes d'échange d'informations. Pour l'instant, nous n'avons pas encore pu soumettre au Conseil de nouvelles propositions de la Commission en la matière. Il y a une proposition de directive sur la coopération administrative qui permet des échanges plus importants dans l'Union et qui devra encore être discutée le 7 décembre. J'espère pouvoir enfin atteindre l'unanimité sur ce document de lutte contre la fraude et d'échange d'informations. Mais il y a une réticence forte de l'Italie, liée à la possibilité d'accords conclus entre la Suisse et certains pays membres de l'Union européenne sur la base de ce projet Rubik. Parallèlement à l'accord du 26 octobre 2004, la Suisse propose maintenant à plusieurs États, dont la Belgique, le projet Rubik auquel vous vous référez. Ce projet vise à régulariser fiscalement les avoirs détenus par des résidents de la Belgique auprès de banques suisses. Cette régularisation viserait à la fois les revenus desdits avoirs et les avoirs eux-mêmes. La Suisse propose ainsi que, dans le cadre de l'accord à conclure, les revenus des avoirs déposés en Suisse fassent l'objet d'une retenue par la banque suisse dépositaire. Cette retenue, dont le taux devrait être précisé dans ledit accord, serait ensuite rétrocédée à la Belgique.

Les avoirs existants en Suisse feraient, eux, l'objet, au choix du contribuable, soit d'une régularisation en Belgique avec émission d'un certificat destiné à la banque suisse, lequel constituerait à l'égard de celle-ci un justificatif fiscal, soit d'un prélèvement par la banque suisse à un taux à prévoir dans l'accord à conclure. Ce prélèvement serait également rétrocédé à la Belgique.

En l'absence de l'une ou l'autre procédure, le compte suisse serait soldé. Aucune décision n'a encore été prise en Belgique à l'égard de cette proposition. La Suisse vient de nous contacter à ce sujet.

Je note cependant que le Royaume-Uni et l'Allemagne ont chacun signé récemment avec la Suisse une déclaration d'intention allant dans le sens des propositions suisses. Ma préférence est de tenter de conclure au prochain Conseil ECOFIN un accord sur la nouvelle directive en matière de coopération administrative. Nous examinerons

13.02 Minister Didier Reynders: Overeenkomstig de spaarrichtlijn 2003/48C en het akkoord van 26 oktober 2004 tussen de Europese Gemeenschap en Zwitserland vindt er voor de Belgische ingezetenen die intresten innen op hun spaartegoeden in het Groothertogdom Luxemburg, in Oostenrijk of Zwitserland geen automatische informatie-uitwisseling plaats. Wel wordt er op de intresten een bronbelasting geheven, die momenteel 20 procent bedraagt en vanaf 1 juli 2011 tot 35 procent zal worden opgetrokken. De retrocessie aan België belooft 75 procent van de ingehouden belasting. Die inhouding is evenwel niet bevrijdend.

Tijdens het Belgische voorzitterschap werd de Commissie gevraagd voorstellen te formuleren met het oog op een verruiming van het toepassingsgebied van de richtlijn, maar we hebben tot nog toe geen nieuwe voorstellen van de Commissie aan de Raad kunnen voorleggen.

Er bestaat een voorstel van richtlijn over de administratieve samenwerking, dat een ruimere informatie-uitwisseling in de Unie mogelijk maakt. Ik hoop dat er uiteindelijk eensgezindheid kan worden bereikt over dit document. Italië stelt zich echter erg terughoudend op en dat heeft te maken met akkoorden die op grond van het Rubikproject tussen Zwitserland en bepaalde EU-lidstaten kunnen worden gesloten. Zwitserland stelt aan verscheidene lidstaten, waaronder ook België, voor om een fiscale regularisatie uit te voeren op de tegoeden van

ensuite cette proposition. Le choix est assez simple face à une proposition comme celle-là. Accepte-t-on de faire un premier pas pour obtenir au moins déjà un retour financier plus important de Suisse ou souhaite-t-on passer tout de suite à l'échange d'informations? Cela dépendra des progrès enregistrés par la Commission dans les négociations avec la Suisse. C'est un débat pragmatique. En attendant d'avoir un échange d'informations, est-il intéressant de mettre ce projet en œuvre pour au moins obtenir une recette plus élevée? C'est ce que nous allons examiner.

Belgische ingezetenen bij Zwitserse banken: op de inkomsten uit de tegoeden in Zwitserland zou een belasting worden ingehouden, die aan België zou toekomen en de tegoeden in Zwitserland zouden – naar keuze van de belastingplichtige – óf in België worden geregulariseerd, óf er zou een heffing worden verricht door de Zwitserse bank die eveneens naar België zou terugvloeien. Indien geen van beide procedures wordt gevolgd, zou de Zwitserse rekening worden afgesloten. België heeft nog geen beslissing genomen in verband met dit voorstel, omdat we hierover pas onlangs door Zwitserland werden gecontacteerd.

Het Verenigd Koninkrijk en Duitsland hebben onlangs met Zwitserland een intentieverklaring ondertekend die in de richting van de Zwitserse voorstellen gaat. Ik zou liever op de volgende Ecofin-Raad trachten tot een akkoord te komen over de nieuwe richtlijn inzake administratieve samenwerking. Een en ander zal afhangen van de vooruitgang die de Commissie boekt in de onderhandelingen met Zwitserland.

13.03 **Guy Coëme** (PS): Voyons dans les jours et les semaines à venir comment les choses évolueront.

13.03 **Guy Coëme** (PS): Laten we afwachten hoe de zaken in de komende dagen en weken zullen evolueren.

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

14 Question de M. Guy Coëme au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "la négociation d'une directive sur la coopération administrative en matière de fraude fiscale" (n° 1123)

14 Vraag van de heer Guy Coëme aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de onderhandelingen over een richtlijn betreffende de administratieve samenwerking inzake fiscale fraude" (nr. 1123)

14.01 **Guy Coëme** (PS): Madame la présidente, monsieur le ministre, vous avez déjà partiellement répondu à la question que je vais vous poser et qui, vous avez raison, aurait pu être jointe à la précédente. C'est en réalité sur un point particulier que je vais vous interroger.

14.01 **Guy Coëme** (PS): De richtlijn betreffende de administratieve samenwerking inzake de bestrijding van fiscale fraude, die begin 2009 door de Europese Commissie werd

Présentée début 2009 par la Commission européenne, la directive sur la coopération administrative en matière de fraude fiscale permettrait d'obliger tous les États membres à s'échanger automatiquement des informations pertinentes à la perception des taxes sur une large gamme de revenus – c'est en cela que ma question est plus précise –, notamment les revenus professionnels, mais aussi les honoraires des directeurs, les dividendes, les plus-values, les droits d'auteur, les produits d'assurance-vie, les pensions et les revenus immobiliers.

On sait que les discussions traînent depuis des mois, principalement en raison d'un veto de l'Autriche et des Pays-Bas. Peut-être faut-il le formuler autrement: je vous écouterai sur le sujet. Ces deux pays auraient exigé d'affaiblir considérablement l'ambition initiale de la directive. Il semble que, désirant un accord pour le 7 décembre, vous auriez diminué la portée de la future directive en retirant du champ d'application les dividendes, les plus-values et les droits d'auteur jusqu'à une évaluation de la Commission européenne attendue en 2018.

C'est la raison pour laquelle je vous pose les différentes questions que vous avez sous les yeux, monsieur le ministre.

14.02 Didier Reynders, ministre: Madame la présidente, monsieur Coëme, comme évoqué tout à l'heure, la proposition de directive relative à la coopération administrative dans le domaine fiscal est actuellement en discussion – c'est exact – au niveau du Conseil de l'Union européenne.

Comme vous l'indiquez, l'échange automatique d'informations est l'un des derniers points en négociation. Il n'est par contre pas exact de considérer que ce point fait l'objet d'un veto de la part de l'Autriche et des Pays-Bas. Au contraire, les Pays-Bas comme la Belgique font partie des États membres les plus favorables à un véritable échange automatique d'informations, pourvu que cet échange soit contraignant pour tous les États membres et s'applique donc de façon équilibrée.

Le principe du vote à l'unanimité de la directive oblige cependant la présidence belge à proposer un texte de compromis sur l'échange automatique d'informations.

Le dernier compromis prévoit, dans un premier temps, un échange automatique pour les informations disponibles concernant tous les types de revenus, à l'exception des dividendes des plus-values et des redevances.

Le passage à un échange automatique d'informations véritablement contraignant pour au moins trois catégories de revenus et l'extension des revenus visés aux dividendes, aux plus-values et aux redevances se ferait, dans un deuxième temps, sur la base d'un rapport que la commission devrait présenter avant le 1^{er} juillet 2018.

voorgesteld, zou de mogelijkheid bieden alle lidstaten ertoe te verplichten automatisch informatie uit te wisselen die relevant kan zijn voor de inning van belastingen op een hele reeks inkomstencategorieën (beroepsinkomsten, honoraria van directeurs, dividenden, meerwaarden, auteursrechten, opbrengsten van levensverzekeringen, pensioenen en onroerende inkomsten).

De besprekingen slepen al maanden aan, hoofdzakelijk als gevolg van een veto van Oostenrijk en Nederland, die de aanvankelijke ambitie van de richtlijn willen afzwakken. Naar verluidt zou u ermee ingestemd hebben, omdat u voor 7 december tot een akkoord wenst te komen, de dividenden, meerwaarden en auteursrechten uit het toepassingsgebied te lichten, tot de Europese Commissie een en ander in 2018 evalueert.

14.02 Minister Didier Reynders: Het voorstel van richtlijn betreffende de administratieve samenwerking op fiscaal vlak wordt door de Raad van de Europese Unie besproken.

De automatische gegevensuitwisseling is een van de laatste punten waarover nog onderhandeld wordt. Het klopt niet dat Oostenrijk en Nederland hun veto geplaast hebben op dat punt. Nederland en België maken deel uit van de lidstaten die de automatische gegevensuitwisseling net het hardst bepleiten, voor zover die bindend is voor alle lidstaten en evenwichtig wordt toegepast.

Gelet op het unanimitéitsbeginsel dat geldt bij de stemming over richtlijnen ziet het Belgische voorzitterschap zich genoodzaakt om een compromis over de automatische gegevensuitwisseling voor te stellen. Het jongste compromis

La difficulté que nous rencontrons – je l'ai évoquée partiellement tout à l'heure – c'est qu'à la fois le Luxembourg et l'Autriche demandent de pouvoir appliquer des conventions bilatérales en matière d'échange d'informations, lorsqu'elles existent dans un article spécifique de la directive. Inversement, nous avons l'accord des Pays-Bas, notamment sur les textes proposés, mais le Danemark, par exemple, souhaite que l'on aille plus loin en ré-englobant les revenus qui, pour l'instant, ne sont pas retenus dans la directive.

Personnellement, je préférerais que l'on puisse intégrer l'ensemble des revenus. Mais la difficulté reste la même: il faut l'unanimité sur ces directives.

Je terminerai en disant que je souhaiterais, en tout cas, que pendant la présidence belge on puisse non seulement atteindre des résultats en matière de supervision financière, sur l'architecture de la supervision ou sur les fonds d'investissement et peut-être sur les agences de notation, mais également au moins obtenir un accord à l'unanimité sur ce texte.

Je crains – j'ignore si cela sera le cas – que nous ne subissions encore un report de ce texte lors de la réunion du 7 décembre de l'ECOFIN. Des positions extrêmes sont maintenues de part et d'autre. Je ne vois pas comment remettre sur la table les revendications luxembourgeoises et autrichiennes sur les conventions bilatérales si, en même temps, du côté danois, on garde une position intransigeante. L'Italie, elle, s'y est opposée pour une autre raison.

Elle ne veut plus toucher aux coopérations administratives en matière fiscale tant que l'on n'a pas reçu d'explication plus claire sur le projet suisse et surtout, pour être concret, sur la façon dont la Grande-Bretagne, mais encore plus l'Allemagne envisagent de signer cet accord avec la Suisse.

Nous sommes malheureusement dans un processus très complexe. C'est toujours la même réflexion sur l'unanimité fiscale pour la présidence. Nous sommes devant l'hypothèse du verre à moitié vide ou à moitié plein que nous transmettrons à la présidence suivante, en estimant que ce n'est pas suffisant. Plusieurs pays ont encore des avis fortement opposés.

Pour les trois formes de revenus cités, nous utilisons une clause classique en matière européenne. Puisqu'on ne peut pas l'intégrer tout de suite, il faudra revoir la situation dans quelques années. Mais, même comme cela, je ne suis pas certain d'obtenir l'unanimité.

voorziet in een eerste fase in een automatische uitwisseling van de gegevens die betrekking hebben op alle soorten inkomsten, met uitzondering van de dividenden, de meerwaarden en de royalty's. In een tweede fase zou er, op grond van een verslag dat de Commissie vóór 1 juli 2018 zou moeten voorstellen, automatisch worden overgegaan naar een echt verplichte automatische uitwisseling voor ten minste drie categorieën van inkomsten en zou een en ander ook worden uitgebreid tot de dividenden, de meerwaarden en de royalty's.

De moeilijkheid waarmee we geconfronteerd worden, is dat Luxemburg en Oostenrijk vragen om de bilaterale overeenkomsten te mogen toepassen, terwijl Nederland het eens is met de voorgestelde teksten en Denemarken verder wil gaan. Het is dan ook moeilijk om tot de vereiste unanimiteit met betrekking tot die richtlijnen te komen.

Ik wil in ieder geval dat er tijdens het Belgische voorzitterschap niet enkel resultaten worden bereikt inzake het financieel toezicht, de toezichtsstructuur of de investeringsfondsen en misschien de ratingbureaus, maar vooral over deze tekst. Ik vrees dat een en ander op 7 december nog maar eens zou kunnen worden uitgesteld als sommigen bij hun extreme standpunten blijven.

Voor de drie genoemde typen van inkomsten passen we een klassieke clausule toe op Europees vlak. Aangezien een onmiddellijke integratie niet aan de orde is, moeten we de situatie over enkele jaren opnieuw bekijken.

14.03 **Guy Coëme** (PS): Monsieur le ministre, je souhaite que vous soyez le plus ferme possible en ce genre de matière. Nous en avons suffisamment discuté aujourd'hui. Je me rends bien compte que nous sommes en plein processus de négociation et que la présidence belge n'est pas une sinécure. Il faudra avoir la sagesse d'attendre le 7 décembre pour avoir l'occasion d'en reparler.

14.03 **Guy Coëme** (PS): Op 7 december zullen we de gelegenheid hebben om dit opnieuw te bespreken. We moeten de wijsheid hebben om zolang te wachten.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

La **présidente**: Les questions n° 1065 de M. Alain Mathot, n° 1076 de Mme Kattrin Jadin et n° 1081 de M. Steven Vandeput sont reportées. La question n° 1096 de M. Jan Jambon est transformée en question écrite.

De **voorzitter**: Vragen nr. 1065 van de heer Alain Mathot, nr. 1076 van mevrouw Kattrin Jadin en nr. 1081 van de heer Steven Vandeput worden uitgesteld. Vraag nr. 1096 van de heer Jan Jambon wordt omgezet in een schriftelijke vraag.

*La réunion publique de commission est levée à 19.40 heures.
De openbare commissievergadering wordt gesloten om 19.40 uur.*